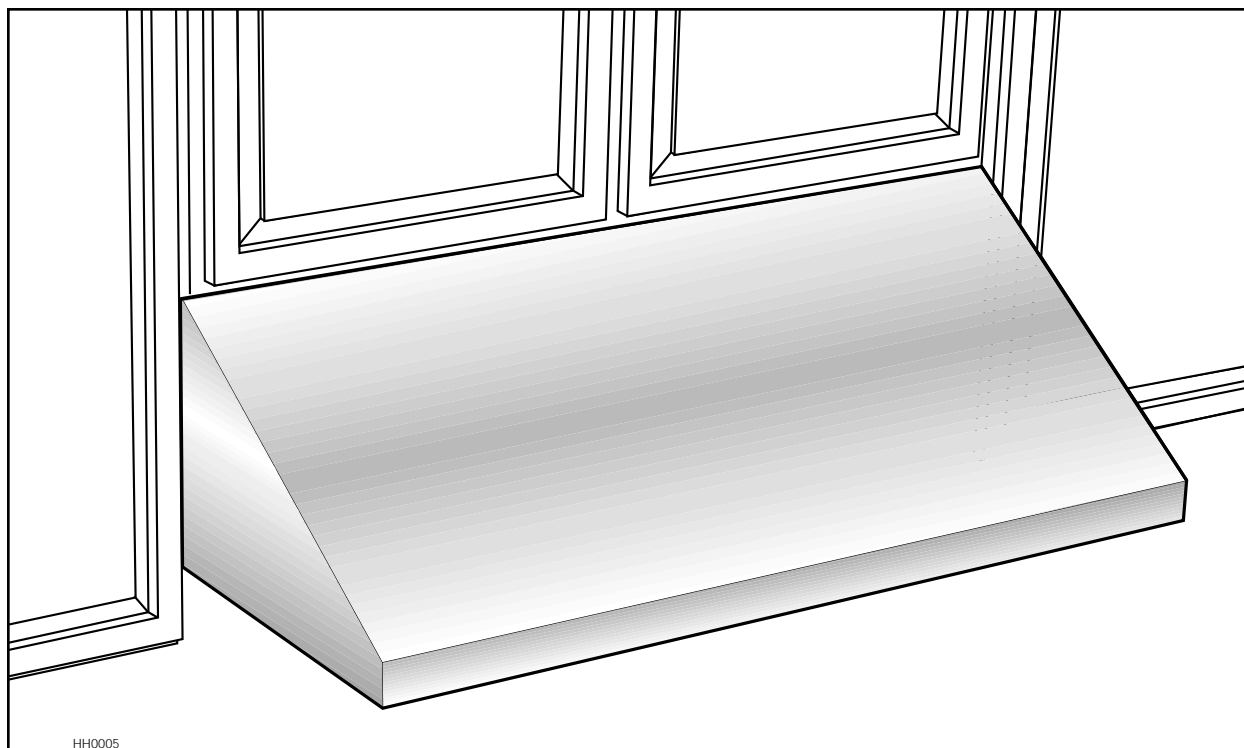


## INSTALLATION INSTRUCTIONS

---

# RANGEMASTER<sup>®</sup>

by Broan-NuTone



## 64000 SERIES

**⚠ INTENDED FOR DOMESTIC COOKING ONLY ⚠**

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

INSTALLER: LEAVE THIS MANUAL TO HOMEOWNER.  
HOMEOWNER: USE AND CARE INFORMATION ON PAGES 10 TO 12

---

**Broan-NuTone LLC**, 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)

**NuTone Inc.**, 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)

**Broan-NuTone Canada Inc.**, 1140 Tristar Drive, Mississauga, ON L5T 1H9 (1-888-882-7626)

## WARNING

### TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed in the warranty.
2. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
3. Installation work and electrical wiring must be done by qualified personnel in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.
4. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guidelines and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
5. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
6. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
7. Do not use this unit with any additional solid-state speed control device.
8. To reduce the risk of fire, use only steel ductwork.
9. This unit must be grounded.

### TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when cooking flaming foods.
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

## WARNING

### TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING\*:

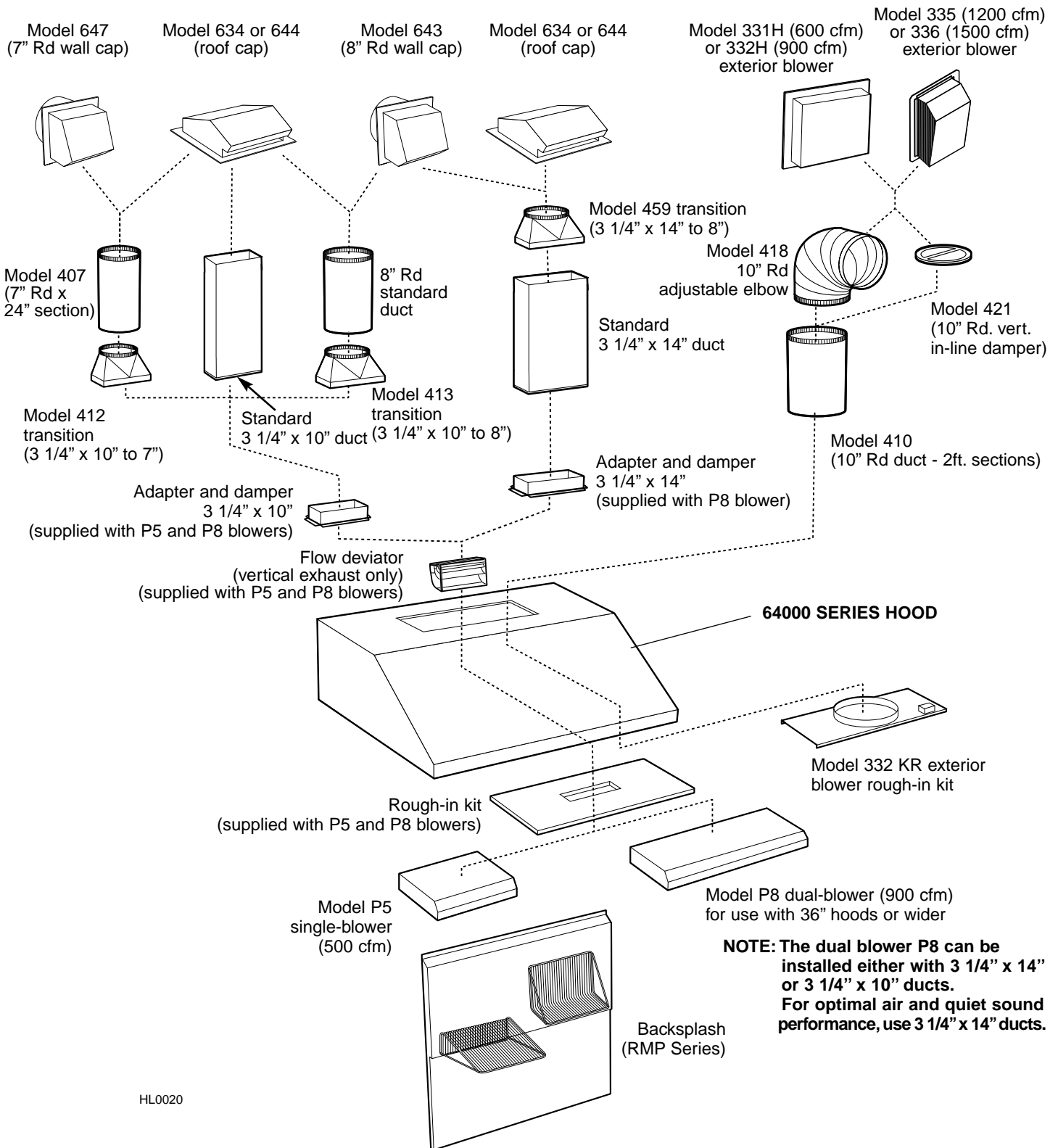
1. SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. IF THE FLAMES DO NOT GO OUT IMMEDIATELY, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
2. NEVER PICK UP A FLAMING PAN – You may be burned.
3. DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels – This could cause a violent steam explosion.
4. Use an extinguisher ONLY if:
  - A. You own a Class ABC extinguisher and you know how to operate it.
  - B. The fire is small and contained in the area where it started.
  - C. The fire department has been called.
  - D. You can fight the fire with your back to an exit.

\* Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

## CAUTION

1. For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
2. To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.
3. Your hood motor has a thermal overload which will automatically shut off the motor if it becomes overheated. The motor will restart when it will be cooled down. If the motor continues to shut off and restart, have the hood serviced.
4. For best capture of cooking impurities, the bottom of the hood should be at a minimum of 20" (24" over a gas range) and at a maximum of 30" above the cooking surface.
5. Two installers are recommended because of the large size and weight of this hood.
6. To reduce the risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside – Do not exhaust air into spaces within walls or ceiling or into attics, crawl space or garage.
7. This product is equipped with a thermostat which may start blower automatically. To reduce the risk of injury and to prevent power from being switched on accidentally, switch power off at service panel and lock or tag service panel.
8. Because of the high exhausting capacity of this hood, you should make sure enough air is entering the house to replace exhausted air by opening a window close to or in the kitchen.
9. To reduce the risk of fire and electric shock, the Rangemaster 64000 Series hood must be installed with blower models P5, P8, 331H, 332H, 335 or 336 only. Other blowers cannot be substituted. (Blowers sold separately.)
10. Use with approved cord-connection kit only.
11. Please read specification label on product for further information and requirements.

# 64000 SERIES RANGE HOOD SYSTEM

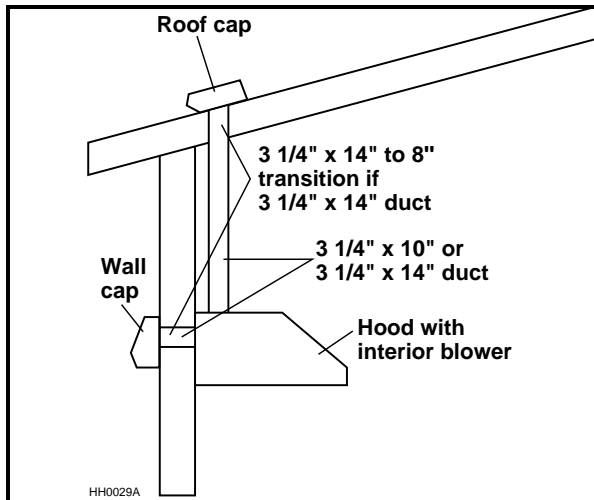


HL0020

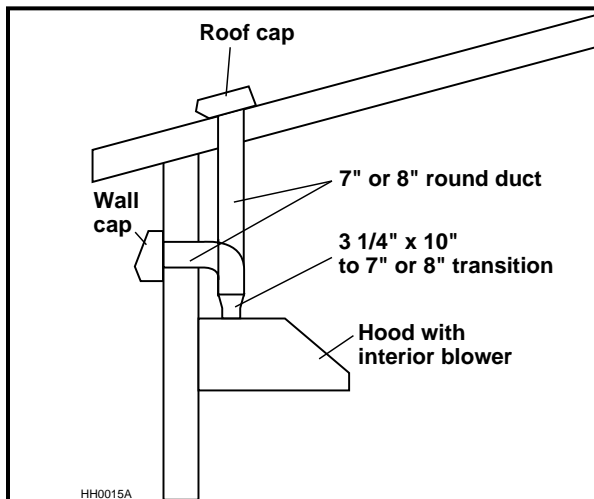
# 1. INSTALL DUCTWORK

Plan where and how the ductwork will be installed. Install proper-sized ductwork, elbows and roof or wall cap for the type of blower you are installing. If using 7" or 8" round ducts, or 3 1/4" x 14" duct, use a transition. Use 2" duct tape to seal duct joints.

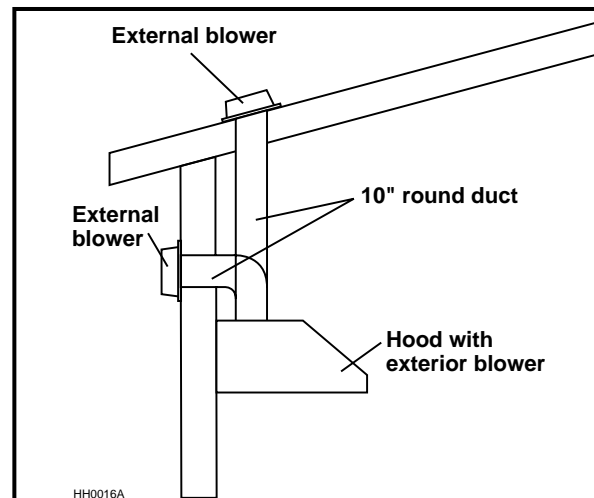
## STANDARD INSTALLATION



## INSTALLATION WITH 7" OR 8" ROUND DUCT



## INSTALLATION WITH EXTERIOR BLOWER

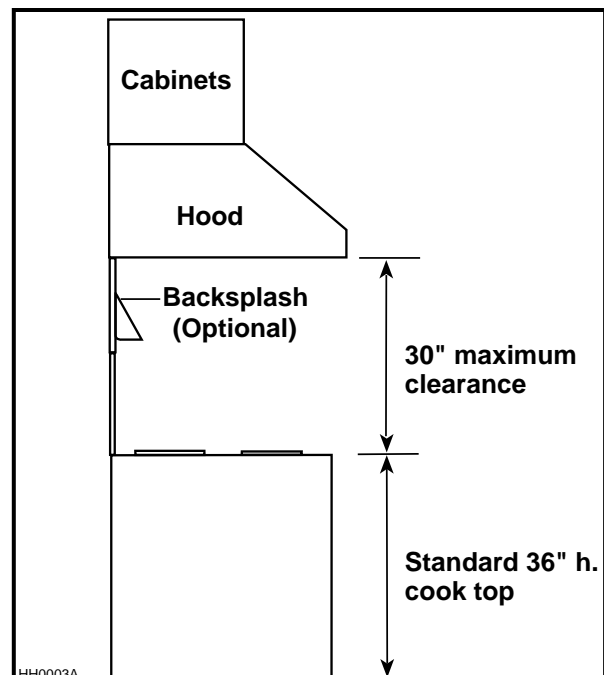
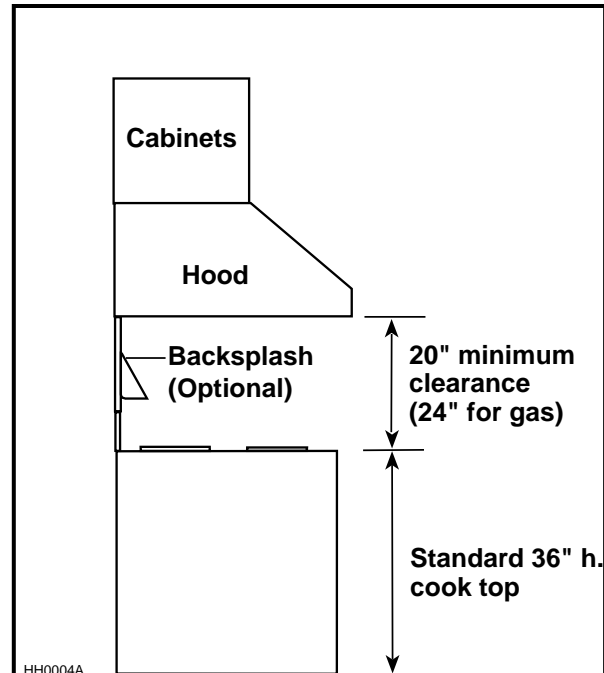


# 2. MEASURE INSTALLATION

Dimensions for the most common installations are shown below.

**We recommend you to install the hood at a minimum of 20" from an electric range and 24" from a gas range.**

For optimal performance, the hood should not be installed more than 30" from cooktop.



### 3. PREPARE THE INSTALLATION

Make sure that the following items are included:

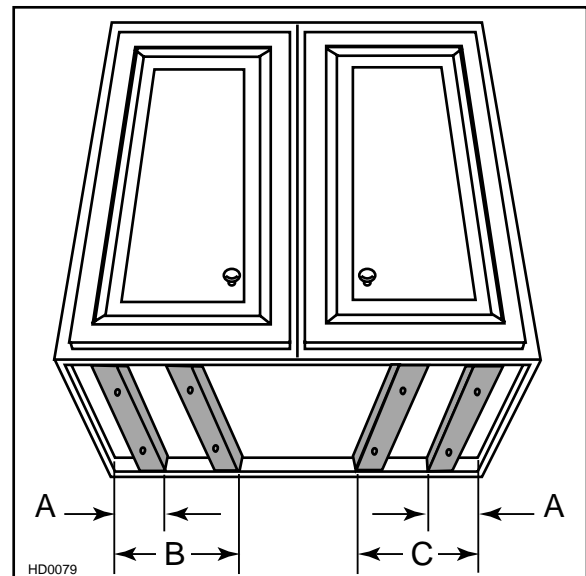
- Range hood
- Accessories:
  - Filters
  - Bag of parts including:
    - (4) lock nuts, (1) wire clamp, (8) 1/2" double thread screws, (2) wire connectors,
    - (2) 1/2" standard screws, (6) 3/8 screws.

Parts sold separately:

- Interior blower Model P5 includes blower, rough-in kit, flow deviator and 3 1/4" x 10" adapter
- Interior blower Model P8 includes blower, rough-in kit, flow deviator and 3 1/4" x 10" adapter and 3 1/4" x 14" adapter
- Exterior blower Model 331H, 332H, 335 or 336
- Exterior blower rough-in kit Model 332KR (required for all exterior blower models)
- Halogen lights (120V, 50W, PAR 20)
- Heat lamps (120V, IR 175W, PAR 38)
- Backsplash (optional)
- Baffle filters (optional)
- Transitions, duct, elbows, dampers, wall and roof caps. Refer to page 3 for a complete list of venting options and model numbers.

NOTE: For cabinets with recessed bottom, attach wood filler strips (not included) on each sides, as shown below. Use two (2) 2-inch wide strips for 30" wide hoods, and four (4) 2-inch wide strips for wider hoods, cut to length. See below for wood filler strip locations.

HOOD WIDTHS	LOCATIONS		
	A	B	C
30"	2"	N/A	N/A
36"	2"	4 1/2"	4 1/2"
42"	2"	7 1/4"	8 1/4"
48"	4"	10 1/4"	11 1/4"



### 4. INSTALL BACKSPLASH (OPTIONAL)

Backsplash must be installed before the hood shell because the hood shell covers the backsplash top mounting screws. In order to be able to install the backsplash, make sure you have at least 18" clearance between bottom of hood and range control panel or cooktop. (See instructions packed with backsplash.)

### 5. SELECT BLOWER OPTION (EXTERIOR OR INTERIOR)

INTERIOR BLOWER: Follow all subsequent steps of this manual.

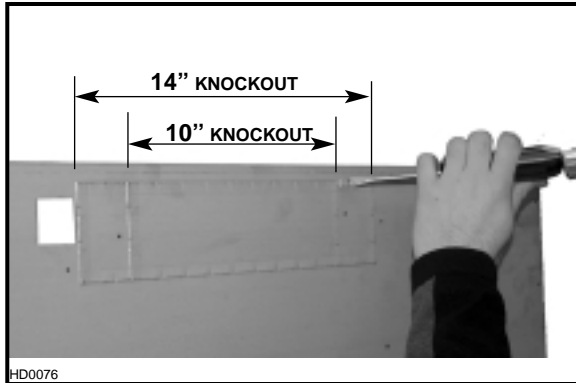
EXTERIOR BLOWER: Refer to instructions packed with exterior blower and follow steps 7, 10, 13, 14 and 15 of the present manual.

## 6. CHOOSE THE OPENING (INTERIOR BLOWER)

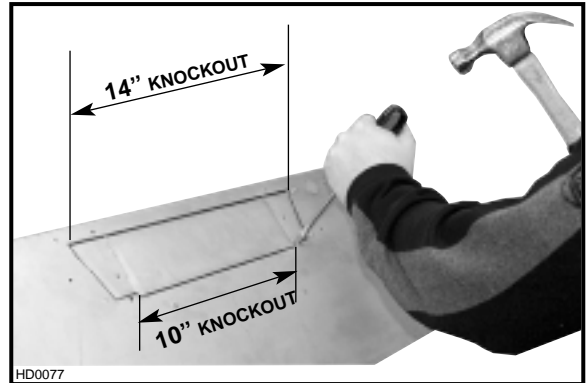
Remove the knockout for the chosen opening (horizontal at the back of the hood or vertical on rough-in plate). See pictures below.

### CAUTION

When using P5 blower, remove the 10" wide knockout (smaller part). If using P8 blower, remove the knockout corresponding to the ducting installed (10" or 14").



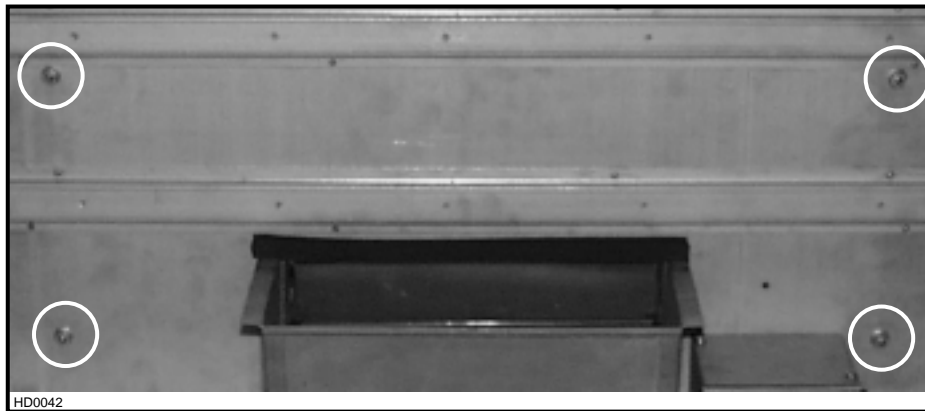
Removing horizontal knockout opening on back of hood



Removing vertical knockout opening on rough-in plate

## 7. INSTALL THE ROUGH-IN PLATE (INTERIOR & EXTERIOR BLOWER)

INTERIOR BLOWER: Secure the rough-in plate (provided with the P5 and P8 blower) inside the hood with four (4) lock nuts. See picture below.

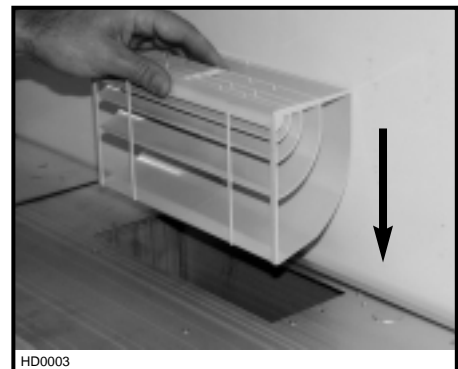


EXTERIOR BLOWER: Purchase Model 332KR separately. Refer to instructions included with the rough-in kit. Secure the rough-in plate inside the hood with (4) lock nuts.

## 8. INSTALL THE DEVIATOR (INTERIOR BLOWER)

**YOU MUST** install the deviator if you choose to vent the hood vertically. Install the deviator as shown.

NOTE: If installed correctly, the deviator will protrude about 1/8" above the rough-in plate.

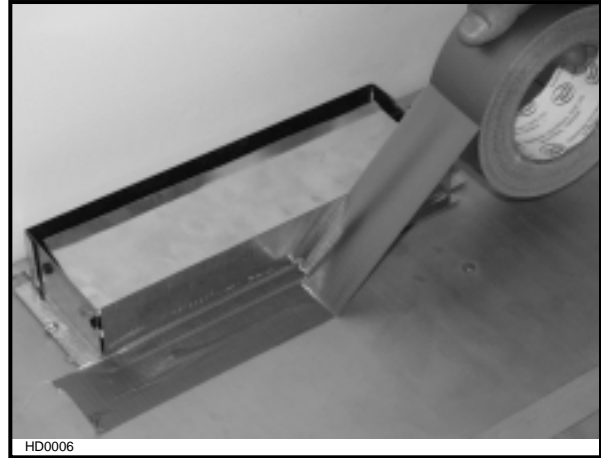
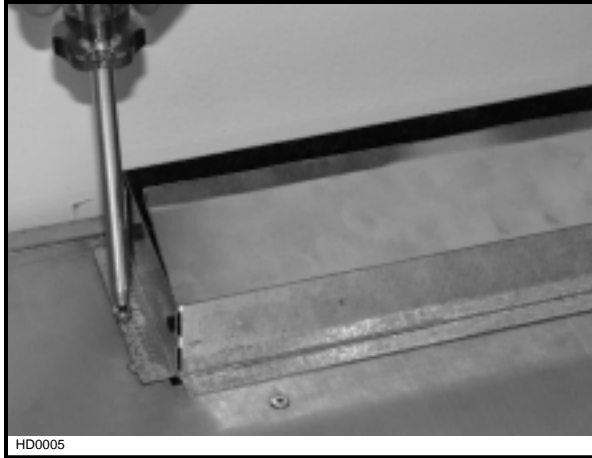


Inserting deviator into hood vertical opening

## 9. INSTALL THE ADAPTER (INTERIOR BLOWER)

---

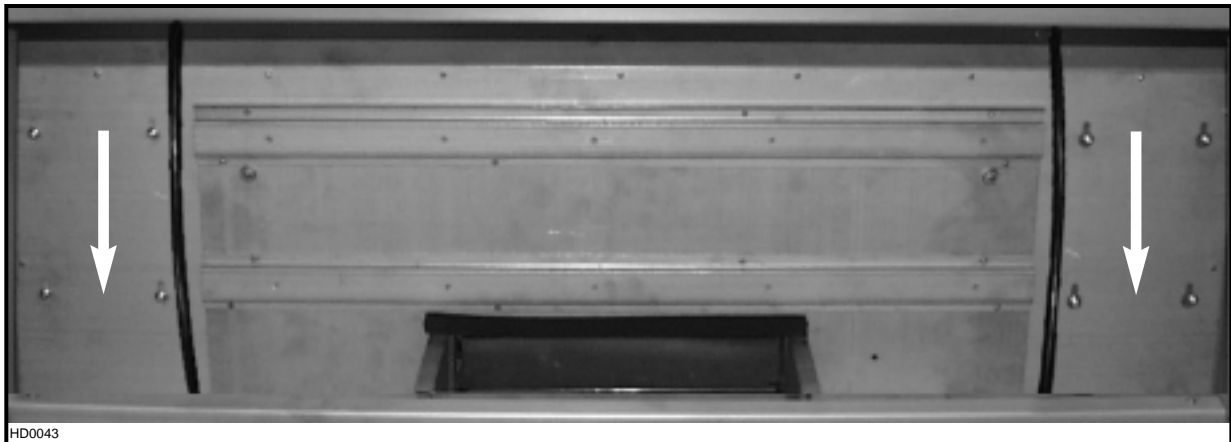
Using two (2) standard 1/2" screws, secure the adapter to the top (or back) of the hood. Seal the adapter to the hood using duct tape.



## 10. INSTALL THE HOOD (INTERIOR & EXTERIOR BLOWER)

---

**INTERIOR BLOWER:** Run power cable to installation location. Place the hood to its location. Mark the position of the screws (smaller part of the key holes) with a pen. Remove the hood and install the (8) 1/2" double thread screws leaving a 1/8" gap (4 screws for 30" hood). Remove wiring cover, place the wire clamp, insert the cable in the hood and tighten the wire clamp to secure the cable. Place the hood under the cabinet and slide it in position. Make sure the adapter/damper assembly enters the ducting. Secure the hood by tightening the screws completely.



**EXTERIOR BLOWER:** Run power cable to installation location. Place the hood to its location. Mark the position of the screws (smaller part of the key holes) with a pen. Remove the hood and install the (8) 1/2" double thread screws leaving a 1/8" gap (4 screws for 30" hood). Remove wiring cover on top of the hood and connect wiring (see instructions included with exterior blower). Place the hood under the cabinet and slide it in position. Secure the hood by tightening the screws completely.

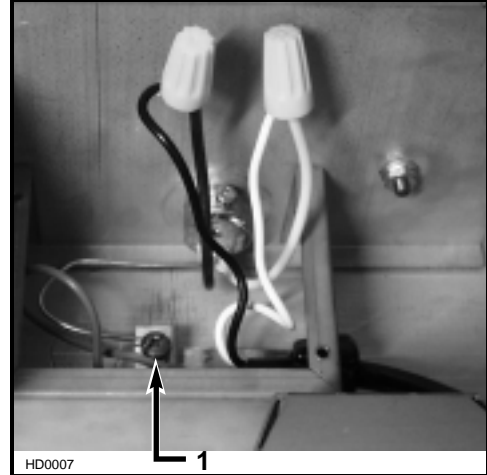
## 11. CONNECT WIRING (INTERIOR BLOWER)

### **WARNING**

**Risk of electrical shock. Electrical wiring must be done by qualified personnel in accordance with all applicable codes and standards. Before connecting wires, switch power off at service panel and lock service disconnecting means to prevent power to be switched on accidentally.**

Connect cable into wiring box using wire connectors.

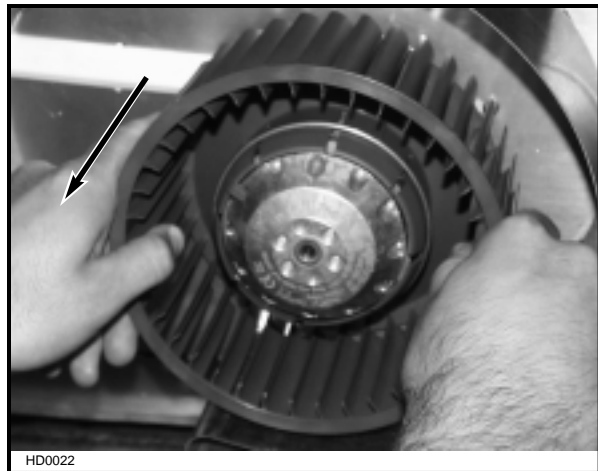
Connect wires as follow: BLACK to BLACK, WHITE to WHITE and GREEN wire under ground screw. Reinstall wiring cover. **DO NOT FORGET TO CONNECT THE GROUND.**



1) Ground screw

## 12. INSTALL THE BLOWER (INTERIOR BLOWER)

The blower must be installed to the rough-in plate using (4) 3/8" screws for the single blower unit and (6) 3/8" screws for the dual blower unit. Remove the cover from the blower assembly. Remove the impeller(s) by pulling them out gently (see pictures below).





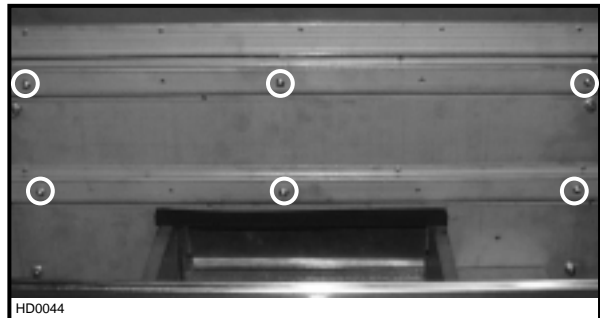
## 12. INSTALL THE BLOWER (INTERIOR BLOWER) (CONT'D)

Install screws into the location as shown in the pictures below (single blower or dual blower). Do not tighten screws down fully, leave a 1/8" gap. Hang blower unit onto blower plate (screws through the large part of the keyhole). Slide the blower to its position (screws in the small part of the keyhole). Tighten the screws.



HD0044

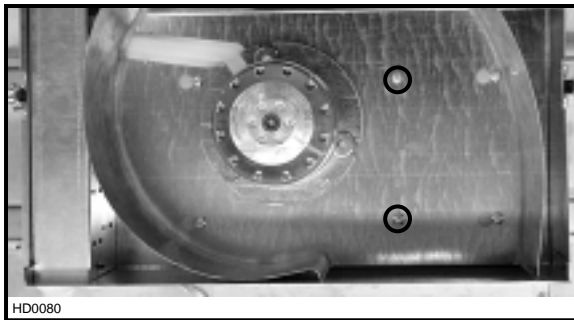
Single blower (P5)



HD0044

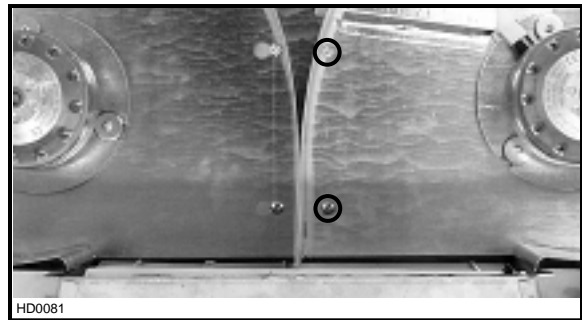
Dual blower (P8)

Secure the blower by installing 2 more screws into the locations shown in the pictures below (single blower or dual blower). Reinstall impeller(s) and cover.



HD0080

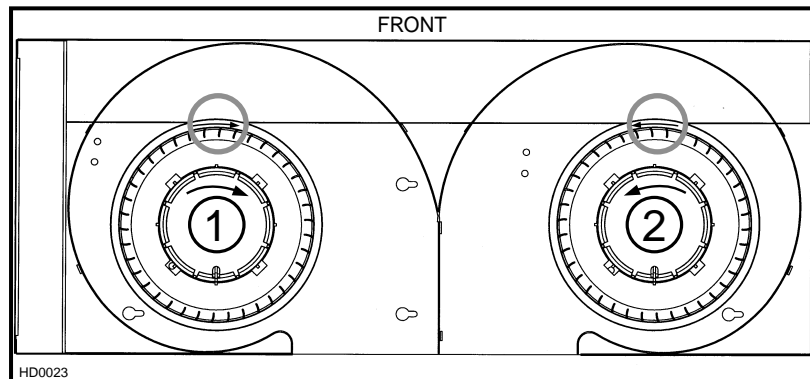
Single blower (P5)



HD0081

Dual blower (P8)

FOR DUAL BLOWER UNIT, MAKE SURE THE IMPELLERS ARE CORRECTLY INSTALLED, THE HOOD WILL NOT WORK PROPERLY IF REVERSED. Both impellers are different in the dual blower, one rotates clockwise and the other counterclockwise. Each wheel and motor have an arrow and a number on them, you have to match them correctly (see drawing beside).

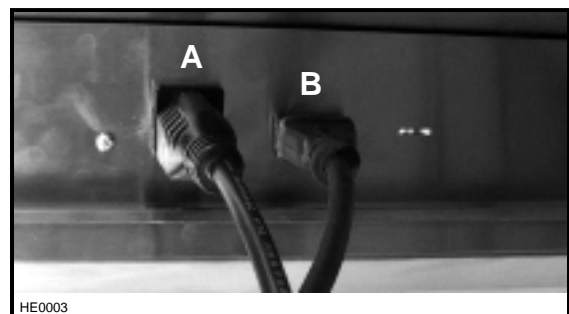


HD0023

### **WARNING**

**Never plug the 2-prong blower cord to the 3-prong power supply cord.**

Plug the power supply to the 3-prong male connector (A) and the blower unit into the 2-prong female receptacle (B) inside the hood.



HE0003

## 13. LIGHT BULBS

---

This range hood uses 50W halogen lamps. (120V, 50W, PAR 20)  
Install the lamps by rotating them clockwise into their socket holder.

## 14. HEAT LAMPS

---

The heat lamps required are 120V, 175W max, infrared bulbs. (120V, IR 175W, PAR 38)  
You can use white halogen lights if warming shelves are not used. (120V, 90W, PAR 38)  
Install the lamps by rotating them clockwise into their socket holder.

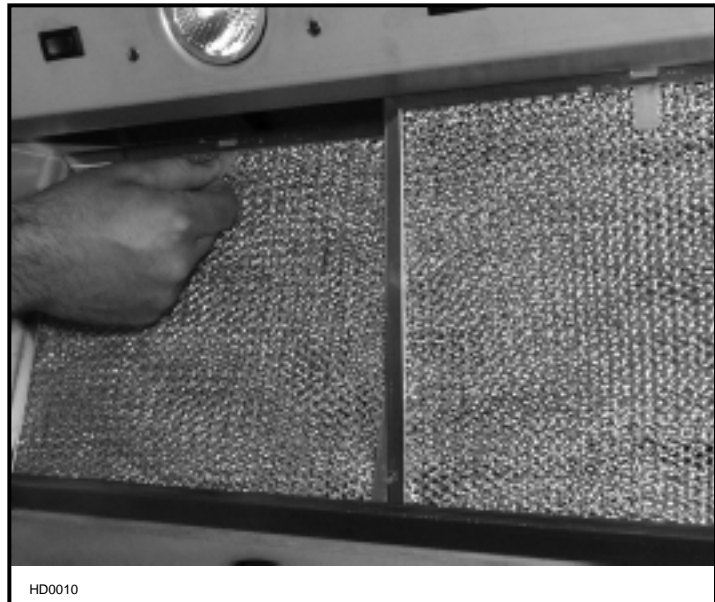
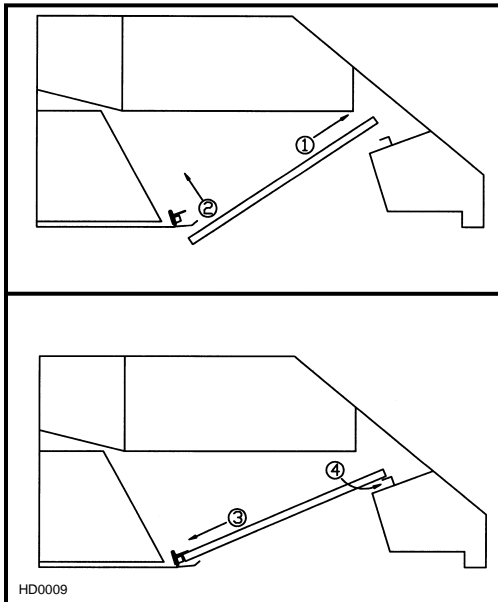
## 15. INSTALL FILTERS

---

It is recommended to install side filters first and finish with center one(s).

1. Insert upper end of filter into the hood (tab end).
2. Raise lower end toward the inside of hood.
3. Position lower end of filter into channel and pull.
4. While pulling the filter, slide it under the inner retaining piece.

Baffle filters are available as an option (see instruction sheet included with baffle filters).



## 16. USE AND CARE

---

Grease filters and impeller(s).

The grease filters, impeller(s) and grease rail should be cleaned frequently. Use a warm detergent solution. Grease filters and impeller are dishwasher safe.

Remove filters by pushing filters towards the back of hood and rotating filters downward.

## 16. USE AND CARE (CONT'D)

---

### **Hood cleaning**

Stainless steel cleaning: How to maintain its « BRIGHT LOOK »

#### **Do:**

- Regularly wash surfaces with clean cloth or rag soaked with warm water and mild soap or liquid dish detergent.
- Always clean in the direction of original polish lines.
- Always rinse well with clear water (2 or 3 times) after cleaning. Wipe dry completely.
- You may also use a specialized household stainless steel cleaner.

#### **Don't:**

- Do not use any steel or stainless steel wool or any other scrapers to remove stubborn dirt.
- Do not use any harsh or abrasive cleansers.
- Do not allow dirt to accumulate.
- Do not let plaster dust or any other construction residues reach the hood. During construction or renovation, cover the hood to make sure no dust sticks to stainless steel surface.

#### **Avoid: when choosing a detergent**

- Any cleaners that contain **bleach** will attack stainless steel.
- Any products containing : **chloride, fluoride, iodide, bromide** will deteriorate surfaces rapidly.
- Any **combustible products** used for cleaning such as **acetone, alcohol, ether, benzol**, etc., are highly explosive and should never be used close to a range.

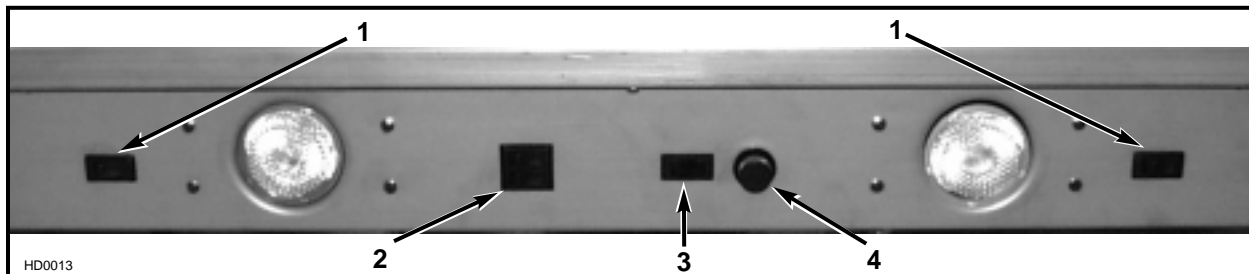
#### Enamel finish:

Clean with warm water and mild detergent only. When discoloration occurs, use a good enamel polish such as automotive polish. (**DO NOT** use rough abrasive cleaner or porcelain cleaner.)

## 17. OPERATION

---

Always turn your hood on before you begin cooking to establish an air flow in the kitchen. Let the blower run for a few minutes to clear the air after you turn off the range. This will help keep the whole kitchen cleaner and brighter.



- 1) Warming lamp switches
- 2) Halogen light switches
- 3) ON/OFF blower switch
- 4) Blower speed control

### BLOWER

The blower is operated using two (2) controls.

Use the red, lighted on/off switch to start and stop the blower. When turned on, the blower will operate at the previous setting of the speed control.

Turn the speed control knob clockwise to decrease blower speed – counterclockwise to increase speed.

### COOKTOP LIGHTING (HALOGEN)

A double set of ON/OFF switches controls the halogen lights.

The front rocker controls the center light (for 42" and 48" hoods). The rear rocker controls both side lights (each switch controls one light for 30" and 36" hood). Select one, two or three lights for best cooking lighting.

Use PAR 20, 50W halogen bulbs.

## 17. OPERATION (CONT'D)

### WARNING

**Never place highly flammable material under warming lamps.**

#### WARMING LAMPS (INFRARED)

Each warming lamp is controlled with its own ON/OFF switch.

Use infrared light bulbs (120V, IR175W, PAR38) or white halogen bulbs (120V, 90W, PAR38) if food warming shelves are not used.

#### HEAT SENTRY™

This hood is equipped with a Heat Sentry™ thermostat. This thermostat is a device that will turn on or speed up the blower if it senses excessive heat above the cooking surface.

- 1) If blower is OFF - it turns blower ON to HIGH speed.
- 2) If blower is ON at a lower speed setting – it turns the blower up to HIGH speed.

### WARNING

**The HEAT SENTRY™ can start the blower even if the hood is turned OFF. In this case, it is impossible to turn the blower OFF with blower switch. If you must stop the blower, do it from the main electrical panel.**

When the temperature level drops to normal, the blower will return to its original setting.

## WARRANTY

### **BROAN-NUTONE LLC ONE-YEAR LIMITED WARRANTY**

Broan-NuTone LLC warrants to the original consumer purchaser of its products that such products will be free from defects in materials or workmanship for a period of one year from the date of original purchase. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

During this one-year period, Broan-NuTone LLC will, at its option, repair or replace, without charge, any product or part which is found to be defective under normal use and service.

This warranty does not cover (a) normal maintenance and service or (b) any products or parts which have been subject to misuse, negligence, accident, improper maintenance or repair (other than by Broan-NuTone LLC), faulty installation or installation contrary to recommended installation instructions.

The duration of any implied warranty is limited to the one-year period as specified for the express warranty. Some states or provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

**BROAN-NUTONE LLC'S OBLIGATION TO REPAIR OR REPLACE, AT BROAN-NUTONE LLC'S OPTION, SHALL BE THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. BROAN-NUTONE LLC SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH PRODUCT USE OR PERFORMANCE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state or province to another. This warranty supersedes all prior warranties.

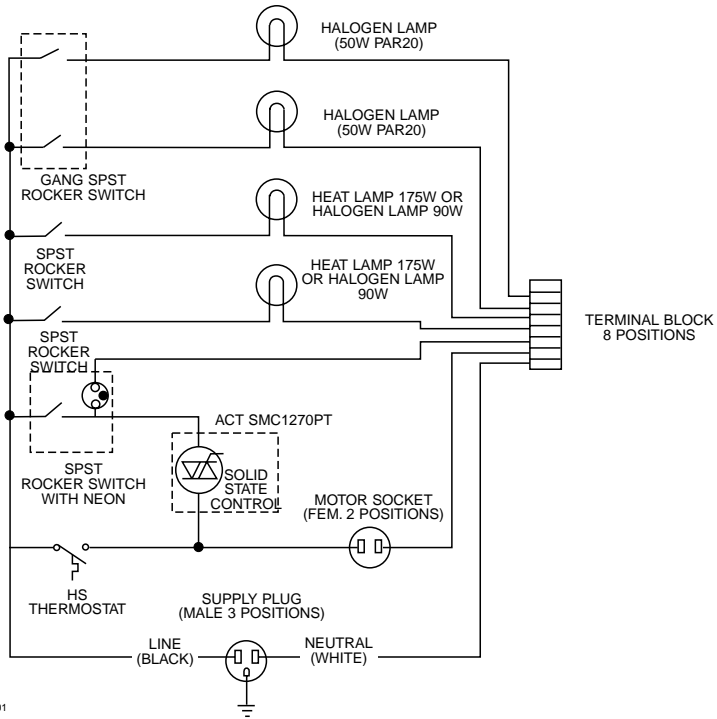
To qualify for warranty service, you must (a) notify Broan-NuTone LLC at one of the addresses or telephone number stated below, (b) give the model number and part identification and (c) describe the nature of any defect in the product or part. At the time of requesting warranty service, you must present evidence of the original purchase date.

**Broan-NuTone LLC**, 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)

**NuTone Inc.**, 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)

**Broan-NuTone Canada Inc.**, 1140 Tristar Drive, Mississauga, ON L5T 1H9 (1-888-882-7626)

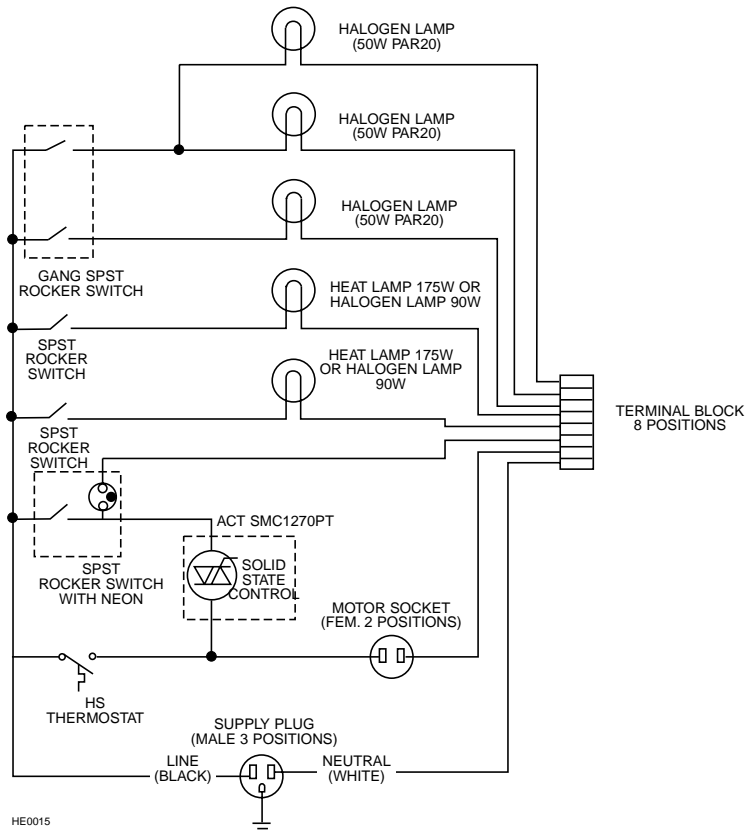
# WIRING DIAGRAMS



**Rangemaster  
30" and 36"**

HE0001

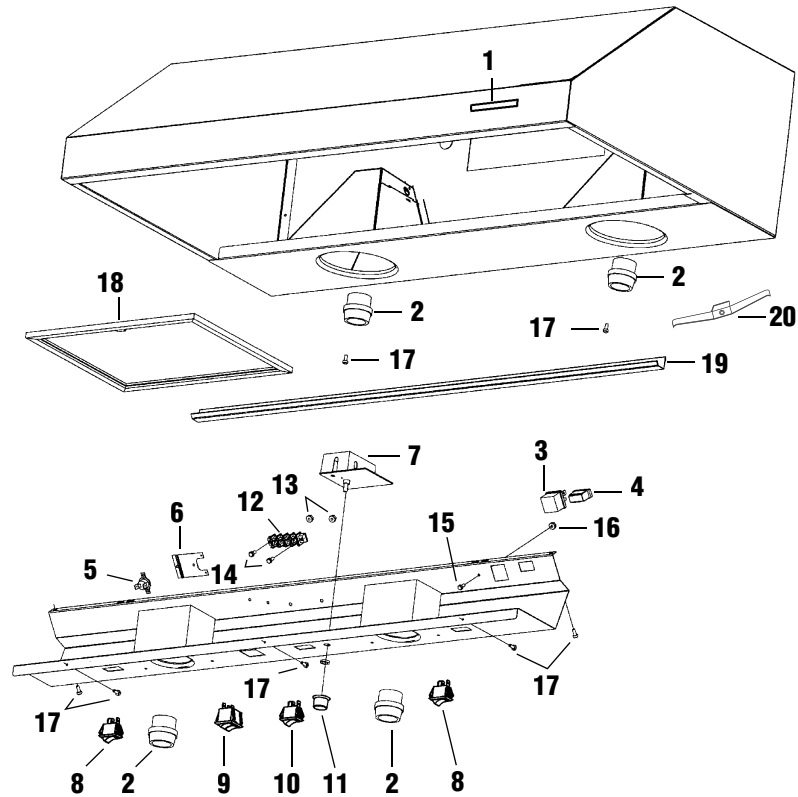
**Rangemaster  
42" and 48"**



HE0015

# SERVICE PARTS

## 64000 Series



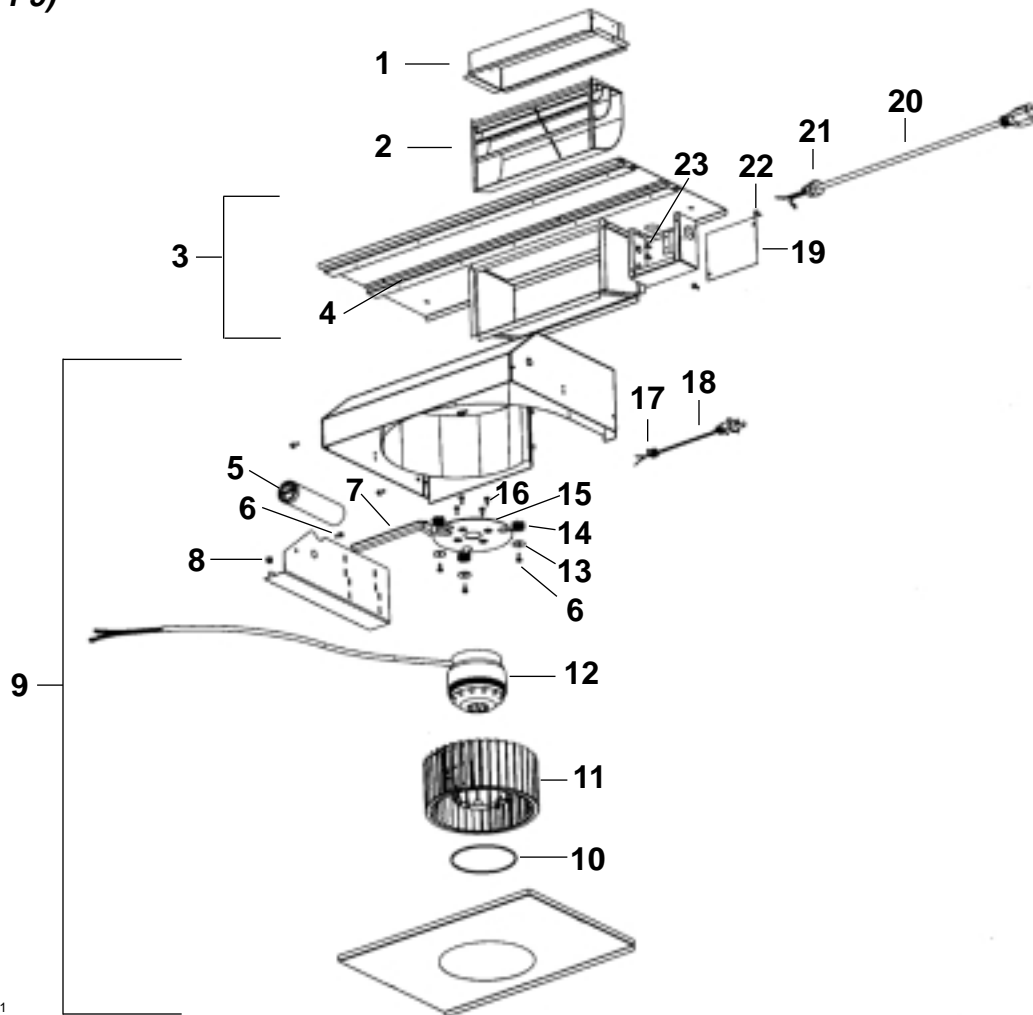
HL0002

KEY #	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY (hood width)			
			30"	36"	42"	48"
1	V03493	"RANGEMASTER" LOGO	1	1	1	1
2	V02264	SOCKET LAMP	4	4	5	5
3	V02773	MALE CONNECTOR	1	1	1	1
4	V02772	FEMALE CONNECTOR	1	1	1	1
5	V03435	THERMOSTAT	1	1	1	1
6	V03436	THERMOSTAT BRACKET	1	1	1	1
7	V03501	SPEED CONTROLLER	1	1	1	1
8	V03507	SPST SINGLE SWITCH FOR WARMING LAMP	2	2	2	2
9	V03502	SPST DOUBLE SWITCH FOR HALOGEN LIGHT	1	1	1	1
10	V03503	SPST LIGHTED SINGLE SWITCH FOR BLOWER	1	1	1	1
11	V03504	SPEED CONTROL BUTTON	1	1	1	1
12	V03505	TERMINAL STRIP	1	1	1	1
	V03517	10" POWER CORDS	1	1	1	1
	V03518	10" CORDS FOR HEAT LAMP	2	2	2	2
	V03519	10" CONTROL WIRE	1	1	1	1
	V03520	10" LIGHTED SWITCH WIRE	1	1	1	1
13	V00673	LOCK NUT #8-32	2	2	2	2
14	V02512	SCREW #8-32 x 1/2" QUADREX	2	2	2	2
15	V01869	MACHINE SCREW #6-32 x 1/4"	1	1	1	1
16	V01582	LOCK NUT #6-32	1	1	1	1
17	V00606	SCREW #8-3/8" T/B #8 HEAD	7	7	8	8
18	V03509	RANGEMASTER FILTER 8.930" x 9.800"	2	-	2	-
	V03510	RANGEMASTER FILTER 11.930" x 9.800"	1	3	2	4
19	V13216	GREASERAIL 30"	1	-	-	-
	V13217	GREASE RAIL 36"	-	1	-	-
	V13218	GREASE RAIL 42"	-	-	1	-
	V13219	GREASE RAIL 48"	-	-	-	1
20	V03686	FILTER CLIP	3	3	4	4
	V02544	HALOGEN LAMP PAR 20 50 W	2	2	3	3
	V03598	HEAT LAMP	2	2	2	2
	V03515	INSTALLATION GUIDE	1	1	1	1
	V13278	PARTS BAG ((4) lock nut #10-32, (1) wire clamp LP16-AP, (2) wire connectors #74B, (8) double thread screw 6-12 x 0.5, (6) #8 x 3/8" screws, (2) #6 x 1/2" screws)	1	1	1	1

# SERVICE PARTS

## SINGLE BLOWER/ROUGH-IN

(Model P5)



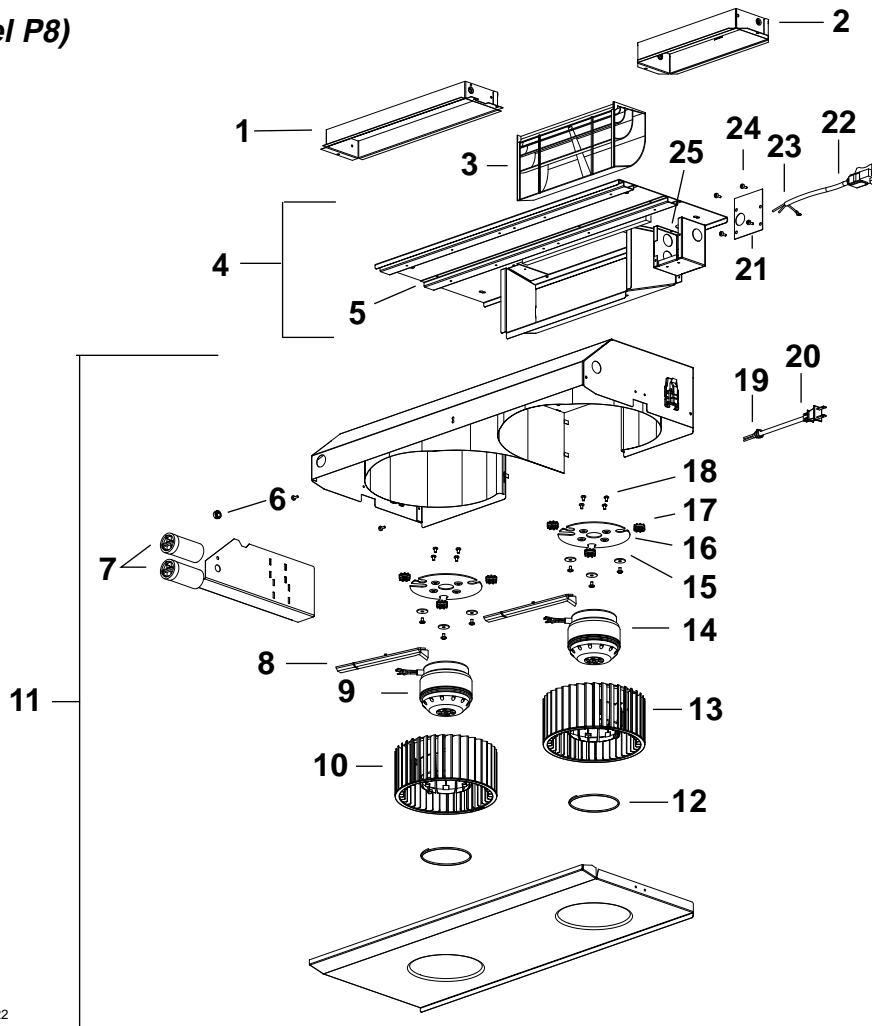
HL0021

KEY #	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY
1	V13296	ADAPTER AND DAMPER 3 1/4" x 10"	1
2	V03500	AIR DEFLECTOR	1
3	V12997	SINGLE BLOWER ROUGH-IN PLATE ASSEMBLY	1
4	V03577	FOAM 1/2" X 1/2" X 12"	1
5	V02160	CAPACITOR 15MFD	1
6	V01869	MACHINE SCREW #6-32 X 1/4"	4
7	V01857	WIRE COVER	1
8	V01582	LOCK NUT #6-32	1
9	V14973	SINGLE BLOWER ASSEMBLY	1
10	V01810	IMPELLER RING	1
11	V03400	BLOWER IMPELLER 7.094" X 3.375" CW	1
12	V01766	MOTOR 165W CW	1
13	V00871	WASHER 3/16"ID X 3/4 OD	3
14	V02001	MOTOR GROMMET G-431-1	3
15	V01831	8" TIE WRAP	2
15	V11705	MOTOR MOUNT	1
	V11614	WIRE #18 TEW BROWN X 10"	1
16	V01927	METRIC SCREW M4 X 6MM PAN QDRX	4
17	V03495	STRAIN RELIEF FOR BLOWER POWER CORD	1
18	V03494	36" BLOWER POWER CORD	1
19	V13230	OUTLET BOX COVER	1
20	V03496	POWER CORD, 120 VOLTS	1
21	V00660	STRAIN RELIEF FOR POWER CORD	1
22	V05520	SCREW #8 X 3/8", T/B, #8 HEAD	2
23	V00613	SCREW #10-32 X 3/8, TF, GREEN	2

# SERVICE PARTS

## DUAL BLOWER/ROUGH-IN

(Model P8)



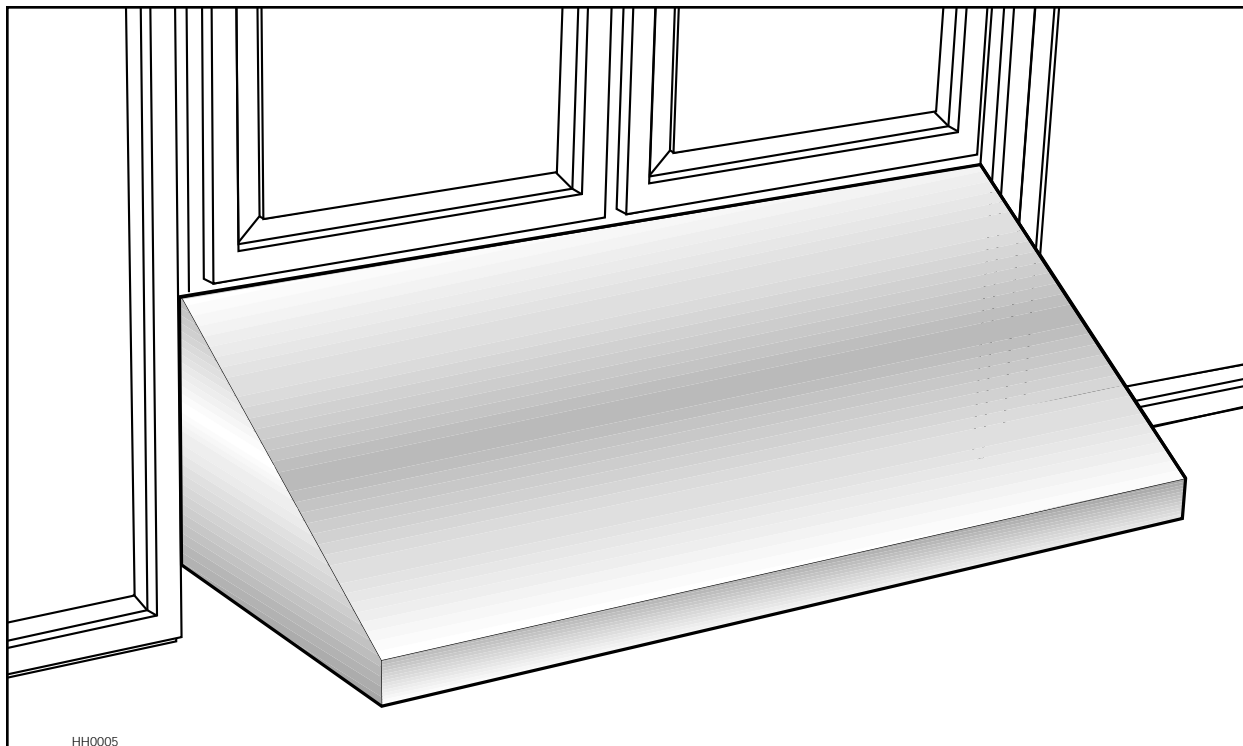
HL0022

KEY #	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY
1	V14971	ADAPTER AND DAMPER 3 1/4 " x 14"	1
2	V13296	ADAPTER AND DAMPER 3 1/4 " x 10"	1
3	V03500	AIR DEFLECTOR	1
4	V14975	DUAL BLOWER ROUGH-IN PLATE ASSEMBLY	1
5	V03577	FOAM 1/2" X 1/2" X 12"	1
6	V01582	LOCK NUT #6-32	1
7	V02160	CAPACITOR 15MFD	2
8	V01857	WIRE COVER	2
9	V01766	MOTOR 165W CW	1
10	V03400	BLOWER IMPELLER, HOOD 7.094" X 3.375" CW	1
11	V14974	DUAL BLOWER ASSEMBLY	1
12	V01810	IMPELLER RING	2
13	V03399	BLOWER IMPELLER, HOOD 7.094" X 3.375" CCW	1
14	V03457	MOTOR 165W CCW	1
15	V00871	WASHER 3/16"ID X 3/4 OD	6
16	V01831	8" TIE WRAP	4
17	V11705	MOTOR MOUNT	2
18	V11614	WIRE #18 TEW BROWN X 10"	2
19	V02001	MOTOR GROMMET G-431-1	6
20	V01927	METRIC SCREW M4 X 6MM PAN QDRX	8
21	V03495	STRAIN RELIEF FOR BLOWER POWER CORD	1
22	V03494	36" BLOWER POWER CORD	1
23	V14960	OUTLET BOX COVER	1
24	V00660	STRAIN RELIEF FOR POWER CORD	1
25	V03496	POWER CORD, 120 VOLTS	1
	V05520	SCREW #8 X 3/8", T/B, #8 HEAD	4
	V00613	SCREW #10-32 X 3/8", TF, GREEN	2



# RANGEMASTER<sup>®</sup>

by Broan-NuTone



## SÉRIE 64000

⚠ CONÇUE POUR LA CUISSON DOMESTIQUE SEULEMENT ⚠

**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

INSTALLATEUR : LAISSER CE MANUEL AU PROPRIÉTAIRE  
PROPRIÉTAIRE : INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN EN PAGES 26 À 28

---

Broan-NuTone LLC, 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)

NuTone Inc., 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)

Broan-NuTone Canada Inc., 1140 Tristar Drive, Mississauga, ON L5T 1H9 (1-888-882-7626)

## AVERTISSEMENT

### AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. N'utilisez cet appareil que de la façon prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant à l'adresse et au numéro de téléphone indiqués sur la garantie.
2. Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, coupez l'alimentation électrique en verrouillant le panneau de service afin d'éviter sa remise en marche accidentelle. Si le panneau de service ne peut être verrouillé, y fixer un avertissement en évidence.
3. Les travaux d'installation et de raccordement électrique doivent être effectués par une personne qualifiée, conformément aux codes et standards de construction, incluant ceux concernant le feu.
4. Une quantité d'air adéquate est requise afin d'assurer une bonne combustion et l'évacuation des gaz par la cheminée dans le cas des équipements alimentés au gaz, afin de prévenir les retours de cheminée. Conformez-vous aux instructions et aux standards de sécurité des fabricants d'équipement de chauffage, tel que publiés par le National Fire Protection Association (NFPA), et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les responsables des codes locaux.
5. Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, prenez garde de ne pas endommager les fils électriques ou tout appareil cachés.
6. Les ventilateurs avec conduits doivent toujours être ventilés à l'extérieur.
7. Ne pas utiliser cet appareil avec une commande de vitesse à semiconducteur additionnelle.
8. Afin de réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits de métal.
9. Cet appareil doit être mis à la terre.

### AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE CUISINIÈRE :

- a) Ne jamais laisser les appareils de cuisson sans surveillance lorsqu'ils sont réglés à feu vif. Les débordements engendrent de la fumée et des déversements graisseux pouvant s'enflammer. Chauffez l'huile lentement, à feu doux ou moyen.
- b) Toujours mettre la hotte en marche lorsque vous cuisinez à feu vif ou que vous cuisinez des mets flambés.
- c) Nettoyez régulièrement la (les) roue(s) du ventilateur. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou les filtres.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Servez-vous toujours de casseroles et d'ustensiles appropriés à la dimension de la surface chauffante.

## AVERTISSEMENT

### AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES DANS LE CAS D'UN FEU DE CUISINIÈRE, SUIVEZ CES INSTRUCTIONS\* :

1. Éteignez les flammes avec un couvercle hermétique, une tôle à biscuits ou un plateau métallique et ensuite, éteindre le brûleur. PRENEZ SOIN D'ÉVITER LES BRÛLURES. SI LES FLAMMES NE S'ÉTEIGNENT PAS IMMÉDIATEMENT, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LES POMPIERS.
2. NE PRENEZ JAMAIS UNE CASSEROLE EN FLAMMES DANS VOS MAINS – Vous pourriez subir des brûlures.
3. N'UTILISEZ PAS D'EAU, incluant linge à vaisselle ou serviette mouillés – ceci pourrait occasionner une violente explosion.
4. N'utilisez un extincteur QUE DANS LE CAS OÙ:
  - A. Vous savez qu'il s'agit d'un extincteur de classe ABC et que vous en connaissez le fonctionnement.
  - B. L'incendie est petit et limité à l'endroit où il a débuté.
  - C. Les pompiers ont été avisés.
  - D. Vous pouvez combattre l'incendie en ayant accès à une sortie de secours.

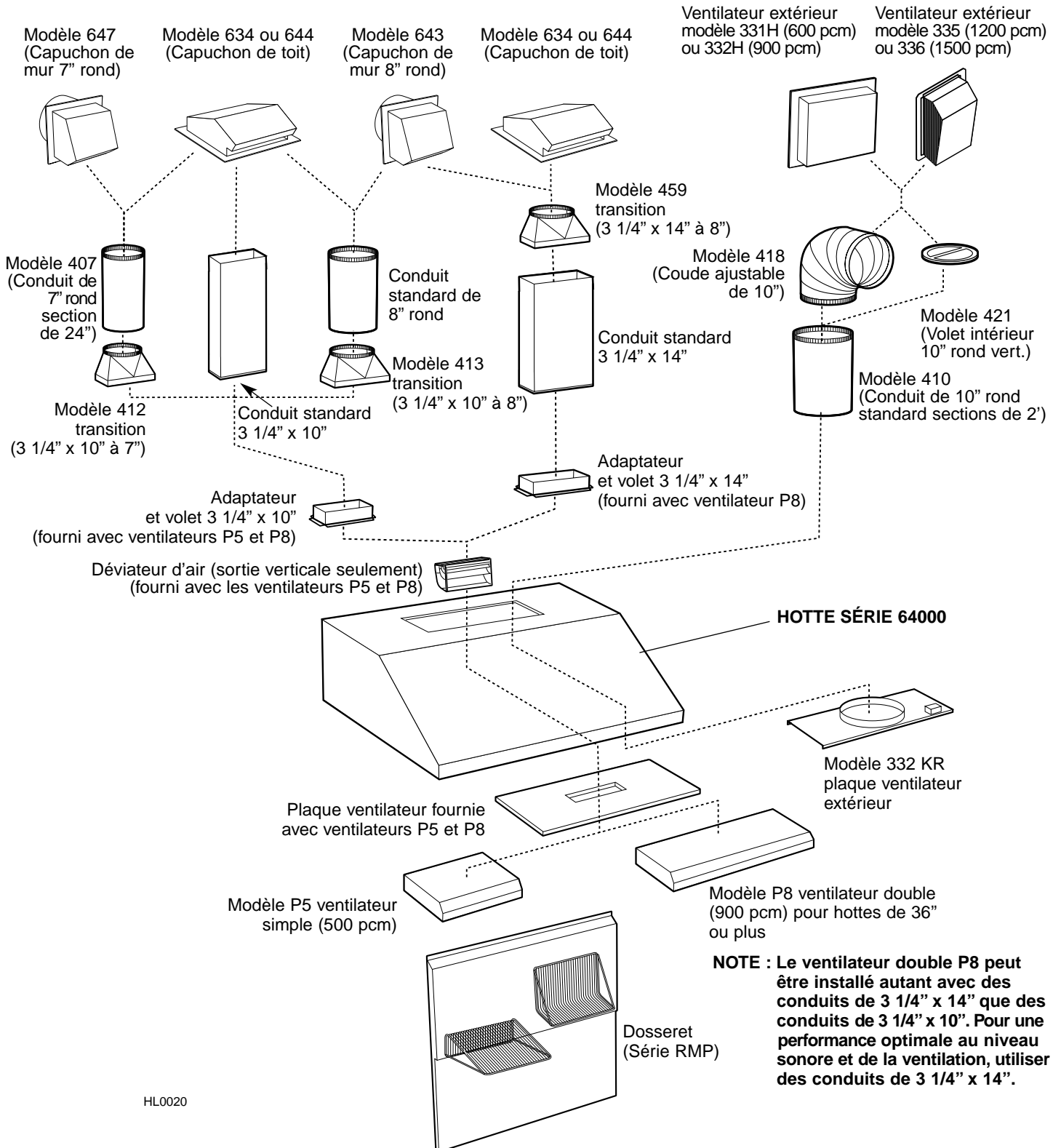
\*Tirées du "Kitchen Fire Safety Tips" publié par la NFPA.

## ATTENTION

1. Pour usage domestique seulement. Ne pas utiliser pour évacuer des vapeurs ou des produits dangereux ou explosifs.
2. Afin d'éviter tout dommage au moteur et de débalancer ou de rendre bruyante la roue du moteur, garder votre appareil à l'abri des poussières de placoplâtre et de construction/rénovation, etc.
3. Le moteur de votre hotte possède une protection thermique qui éteindra automatiquement le moteur s'il devient surchauffé. Le moteur repartira automatiquement une fois refroidi. Si le moteur continue à arrêter et à repartir, faites-le vérifier.
4. Pour une meilleure évacuation des odeurs de cuisine, le bas de votre hotte devrait être à un minimum de 20" (24" d'une cuisinière au gaz) et un maximum de 30" au dessus de la surface de cuisson.
5. Deux installateurs sont recommandés lors de l'installation du à la grande dimension et au poids de cette hotte.
6. Afin de réduire les risques d'incendie, assurez-vous d'évacuer l'air à l'extérieur – Ne pas évacuer l'air dans des espaces restreints comme l'intérieur des murs ou plafond ou dans le grenier, faux plafond ou garage.
7. Cet appareil est équipé d'un thermostat pouvant faire démarrer le ventilateur automatiquement. Afin de réduire le risque de blessure, couper le courant à partir du panneau électrique et verrouiller ou apposer un avertissement sur le panneau afin de prévenir que la hotte soit mise en marche automatiquement.
8. À cause de la grande capacité d'évacuation de cette hotte, il est recommandé d'ouvrir une fenêtre dans ou près de la cuisine afin de remplacer l'air évacué.
9. Afin de réduire les risques d'incendie et d'électrocution, la hotte Rangemaster Série 64000 doit être installée uniquement avec un des ventilateurs suivants : P5, P8, 331H, 332H, 335 ou 336 (vendus séparément). Aucun autre ventilateur ne doit être utilisé.
10. Cette hotte ne doit être utilisée qu'avec un ensemble de cordon d'alimentation approuvé.
11. Veuillez consulter l'autocollant apposé à l'intérieur de la hotte pour plus d'information ou autres exigences.

# SÉRIE 64000

## SYSTÈME DE HOTTE DE CUISINIÈRE



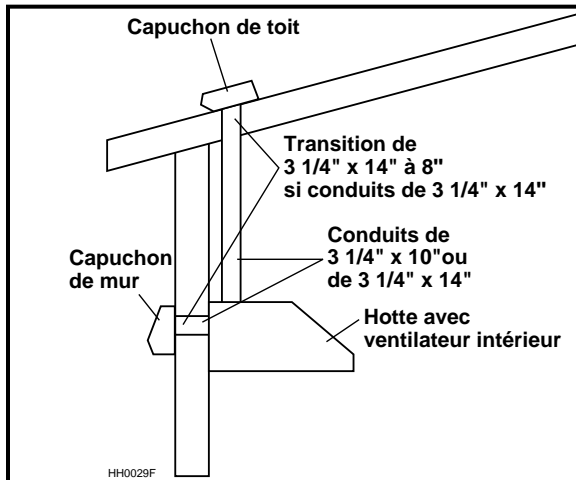
HL0020

## 1. INSTALLER LES CONDUITS

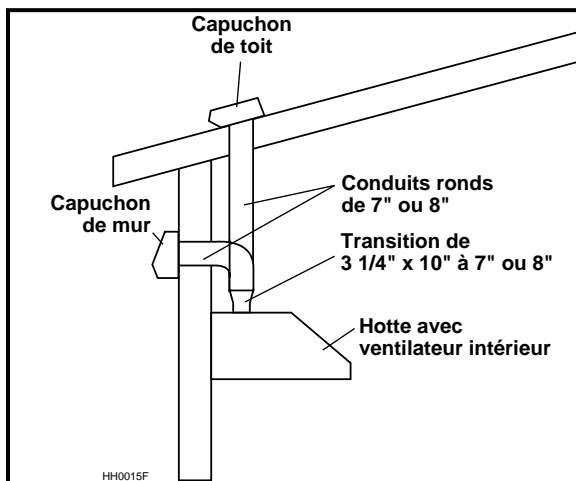
Déterminer à quel endroit et de quelle façon les conduits seront installés.

Installer des conduits de bonnes dimensions, coude(s) et capuchon de mur ou de toit selon le type de ventilateur. Si des conduits circulaires de 7" ou 8" sont utilisés, ou un conduit de 3 1/4" x 14", employer une transition. Utiliser du ruban adhésif à conduits pour assurer l'étanchéité des joints.

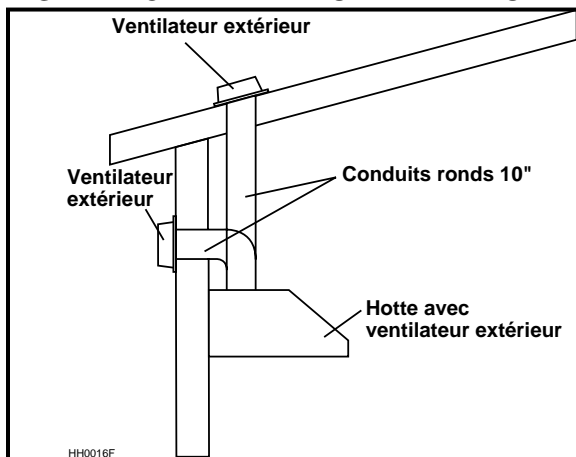
### INSTALLATION STANDARD



### INST. AVEC CONDUITS DE 7" OU 8" RONDS



### INST. AVEC VENTILATEUR EXTÉRIEUR

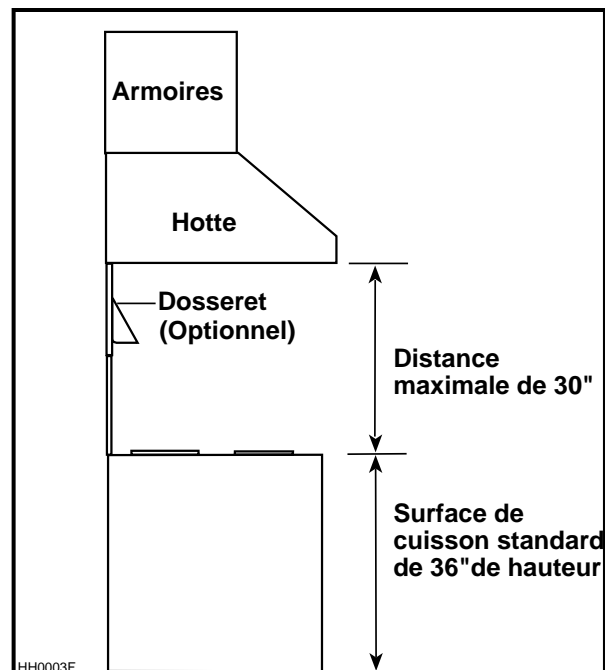
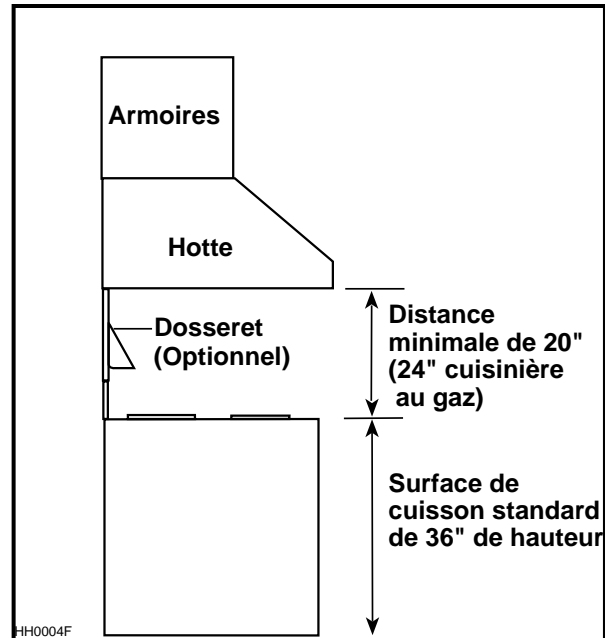


## 2. MESURER L'INSTALLATION

Voici les dimensions pour les installations les plus courantes.

**Nous recommandons que vous installiez la hotte à un minimum de 20" d'une cuisinière électrique et 24" d'une cuisinière au gaz.**

Pour des performances optimales, la hotte ne doit jamais être installée à plus de 30" de la surface de cuisson.



### 3. PRÉPARER L'INSTALLATION

S'assurer que les items suivants sont inclus :

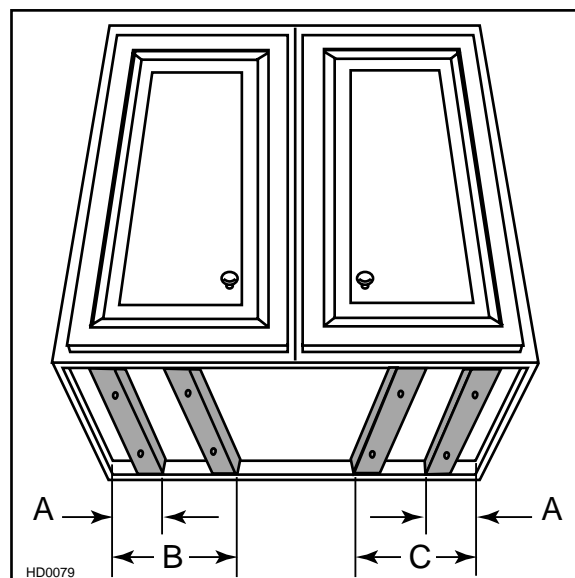
- Hotte
- Accessoires :
  - Filtres
  - Sac de pièces incluant:
    - (4) écrous dentelés, (1) serre-fils, (8) vis 1/2" à doubles filets, (2) connecteurs (genre "marette"), (2) vis 1/2" standards, (6) vis 3/8" standards

Pièces vendues séparément:

- Ventilateur interne modèle P5 incluant ventilateur, plaque ventilateur, déviateur et adaptateur 3 1/4" x 10"
- Ventilateur interne modèle P8 incluant ventilateur, plaque ventilateur, déviateur et adaptateur 3 1/4" x 10" et adaptateur 3 1/4" x 14"
- Ensemble ventilateur extérieur modèles 331H, 332H, 335 ou 336
- Plaque ventilateur extérieur modèle 332KR (requis pour tous les modèles de ventilateurs extérieurs)
- Ampoules halogènes (120V, 50W, PAR 20)
- Lampes chauffantes (120V, IR 175W, PAR 38)
- Dossieret (optionnel)
- Filtres à chicanes (optionnels)
- Transitions, conduits, coudes, volets, capuchons de mur ou de toit. Consulter la page 19 pour la liste complète des accessoires de ventilation et les numéros de modèle.

NOTE: Si le fond de l'armoire est en retrait, fixer des baguettes de bois (non incluses) de chaque côtés. Pour une hotte de 30" de largeur, se servir de deux (2) baguettes de 2" de largeur, et pour une hotte plus large, se servir de 4 baguettes, de longueur appropriée. Voir ci-dessous pour la localisation des baguettes.

LARGEURS DE HOTTE	LOCALISATIONS		
	A	B	C
30"	2"	N/A	N/A
36"	2"	4 1/2"	4 1/2"
42"	2"	7 1/4"	8 1/4"
48"	4"	10 1/4"	11 1/4"



### 4. INSTALLER LE DOSSERET (OPTIONNEL)

Le dossieret doit être installé avant la hotte puisque celle-ci couvre les vis d'installation du dossieret. Afin de pouvoir installer le dossieret, assurez-vous d'avoir 18" entre le dessous de la hotte et le panneau de contrôle de la cuisinière ou de la surface de cuisson. (Voir instructions fournies avec le dossieret.)

### 5. SÉLECTIONNEZ L'OPTION VENTILATEUR (EXTÉRIEUR OU INTÉRIEUR)

VENTILATEUR INTÉRIEUR : Suivre toutes les étapes subséquentes de ce guide.

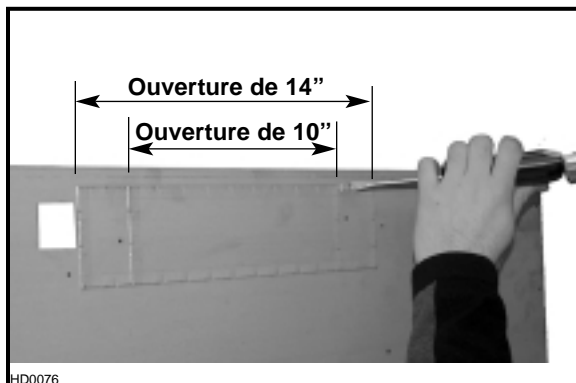
VENTILATEUR EXTÉRIEUR : Voir les instructions fournies avec le ventilateur extérieur et suivre les étapes 7, 10, 13, 14 et 15 du présent guide.

## 6. CHOISIR L'OUVERTURE (VENTILATEUR INTÉRIEUR)

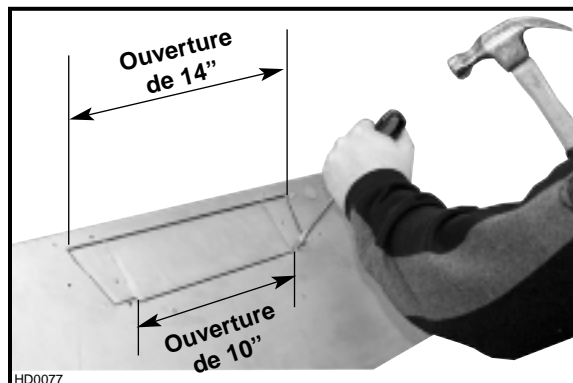
Enlever l'ouverture préamorcée choisie pour la sortie d'air de la hotte (horizontale à l'arrière de la hotte ou verticale sur la plaque du ventilateur). Voir les photos ci-dessous.

### ATTENTION

**Si un ventilateur P5 est installé, enlever l'ouverture préamorcée de 10" de largeur (la plus petite).  
Si un ventilateur P8 est installé, retirer l'ouverture préamorcée de largeur correspondante aux conduits (10" ou 14").**



Enlèvement de l'ouverture préamorcée à l'arrière de la hotte



Enlèvement de l'ouverture préamorcée sur la plaque du ventilateur

## 7. INSTALLER LA PLAQUE VENTILATEUR (VENT. INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR)

**VENTILATEUR INTÉRIEUR:** Installer la plaque (incluse avec les ventilateurs P5 et P8) à l'intérieur de la hotte en utilisant 4 écrous dentelés. Voir la photo ci-dessous.

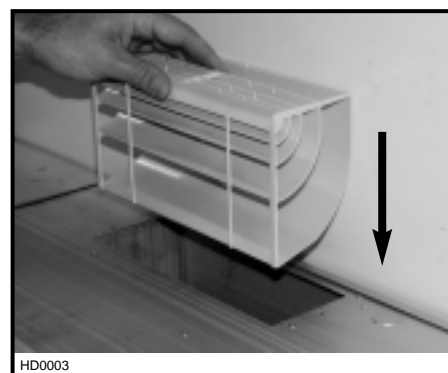


**VENTILATEUR EXTÉRIEUR:** Voir les instructions incluses avec l'ensemble de plaque ventilateur de modèle 332KR (vendu séparément), Installer la plaque à l'intérieur de la hotte en utilisant 4 écrous dentelés.

## 8. INSTALLER LE DÉVIATEUR (VENTILATEUR INTÉRIEUR)

**VOUS DEVEZ** aussi installer le déviateur si l'ouverture verticale est choisie. Installer le déviateur tel qu'illustré.

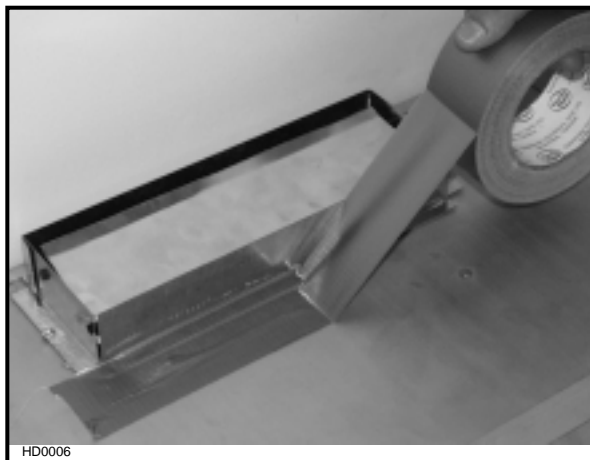
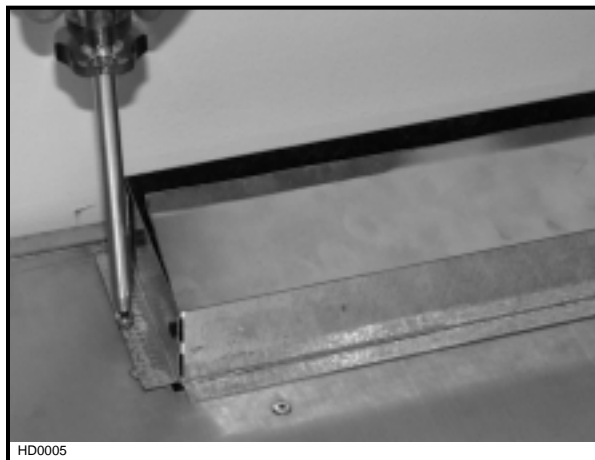
**NOTE :** Le déviateur n'entrera pas entièrement dans la hotte, vous remarquerez qu'il dépasse de 1/8".



Insertion du déviateur dans l'ouverture verticale

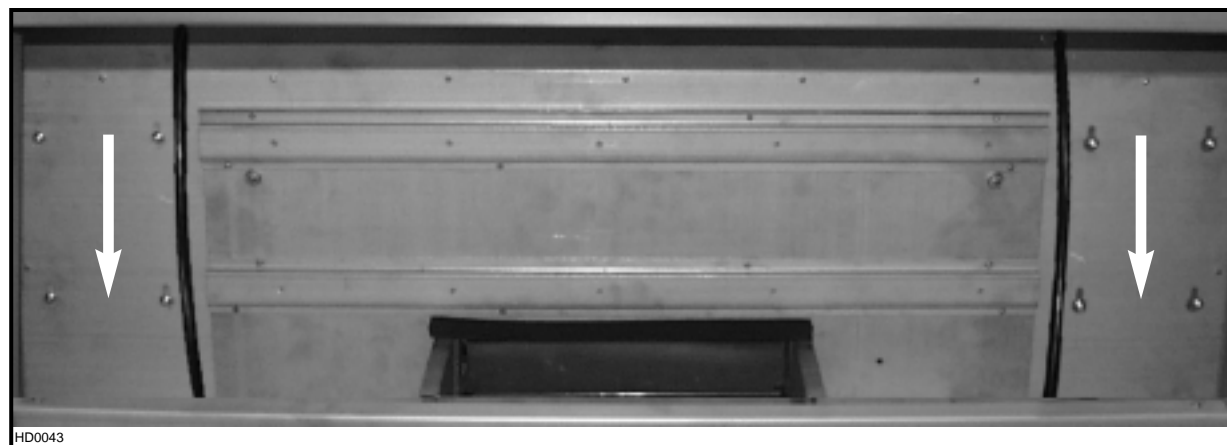
## 9. INSTALLER L' ADAPTATEUR (VENTILATEUR INTÉRIEUR)

En utilisant les 2 vis standard 1/2", installer l'adaptateur sur le dessus (ou à l'arrière) de la hotte. Sceller ensuite l'adaptateur à l'aide de ruban adhésif à conduit.



## 10. INSTALLER LA HOTTE (VENTILATEUR INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR)

**VENTILATEUR INTÉRIEUR :** Passer l'alimentation électrique jusqu'à l'endroit de l'installation de la hotte. Placer la hotte à son emplacement. Marquer la position des vis (petite partie du trou en forme de poire) à l'aide d'un crayon. Retirer la hotte et installer les 8 vis 1/2" double filet en laissant un espace de 1/8" (4 vis pour la hotte de 30"). Enlever le couvercle de la boîte électrique et y insérer le serre-fils. Passer le câble électrique dans la hotte et serrer la vis du serre-fils à l'entrée de la hotte pour maintenir les fils en place. Placer la hotte sous l'armoire (les vis passent à travers la grosse partie des trous) et glisser la hotte en position. S'assurer que l'adaptateur entre dans le conduit. Visser complètement les vis pour maintenir la hotte en position.



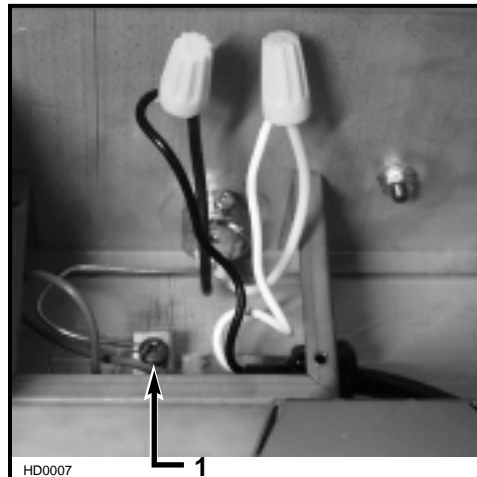
**VENTILATEUR EXTÉRIEUR :** Passer l'alimentation électrique jusqu'à l'endroit de l'installation de la hotte. Placer la hotte à son emplacement. Marquer la position des vis (petite partie du trou en forme de poire) à l'aide d'un crayon. Retirer la hotte et installer les 8 vis 1/2" double filet en laissant un espace de 1/8" (4 vis pour la hotte de 30"). Enlever le couvercle de la boîte électrique située sur le dessus de la hotte et effectuer le branchement électrique (voir les instructions incluses avec le ventilateur extérieur). Placer la hotte sous l'armoire (les vis passent à travers la grosse partie des trous) et glisser la hotte en position. Visser complètement les vis pour maintenir la hotte en position.

## 11. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de chocs électriques. Le raccordement électrique doit être effectué par du personnel qualifié conformément aux codes et standards. Avant d'effectuer le branchement, coupez l'alimentation électrique au panneau de service et verrouillez-le pour éviter une mise en marche accidentelle.**

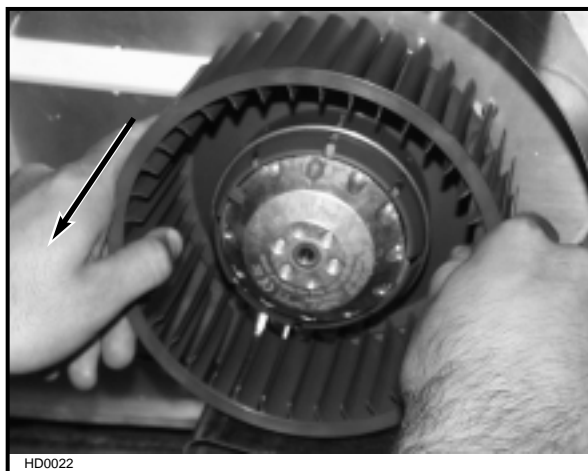
Connecter les fils à la boîte électrique en utilisant les connecteurs. Connecter le fil NOIR au NOIR, le BLANC au BLANC et le VERT à la vis de mise à la terre. Refermer le couvercle. **NE PAS OUBLIER DE CONNECTER LA MISE À LA TERRE.**



1) Vis de mise à la terre

## 12. INSTALLER LE VENTILATEUR (VENTILATEUR INTERNE)

Le ventilateur doit être installé à la plaque ventilateur en utilisant 4 vis 3/8" pour le ventilateur simple et 6 vis 3/8" pour le ventilateur double. Enlever le couvercle du ventilateur. Enlever ensuite la ou les roue(s) du ventilateur en tirant délicatement (voir photos ci-dessous).



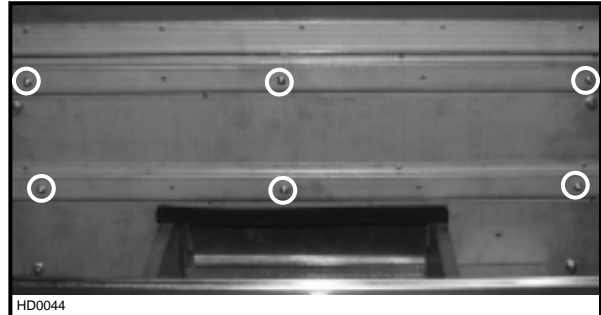


## 12. INSTALLER LE VENTILATEUR (VENTILATEUR INTERNE) (SUITE)

Installer les vis aux endroits indiqués sur les photos ci-dessous (ventilateur simple ou double) en laissant un espace d'environ 1/8". Accrocher ensuite le ventilateur à la plaque ventilateur (passer les têtes de vis à travers la grande partie des trous). Glisser ensuite le ventilateur en position (les têtes de vis dans la petite partie des trous). Serrer les vis complètement.

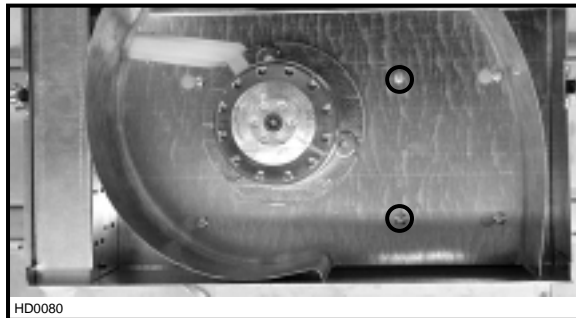


Ventilateur simple (P5)

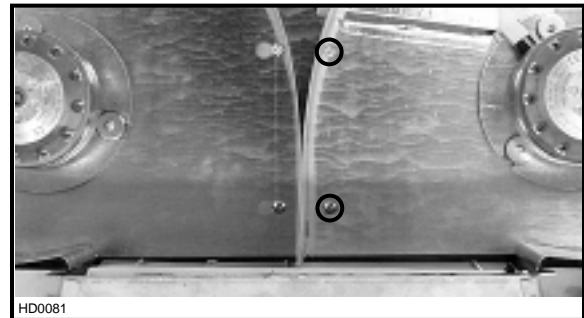


Ventilateur double (P8)

Terminer la fixation du ventilateur à l'aide de 2 autres vis aux endroits indiqués sur les photos ci-dessous (ventilateur simple ou double). Remettre la ou les roue(s) de ventilateur en place et le couvercle.

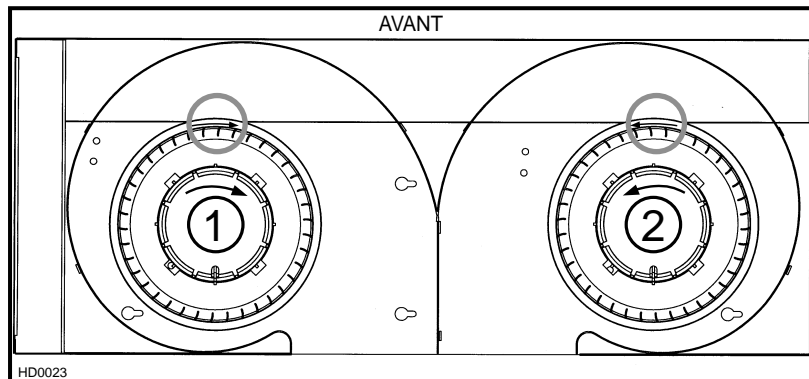


Ventilateur simple (P5)



Ventilateur double (P8)

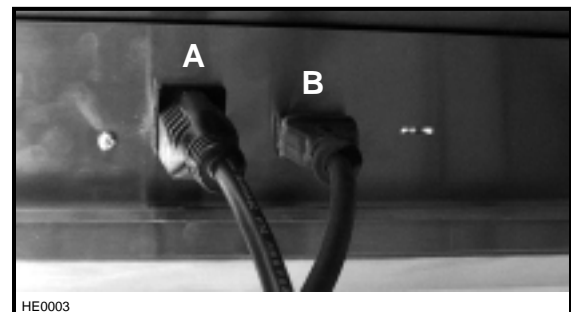
POUR LE VENTILATEUR DOUBLE, S'ASSURER QUE LES ROUES SONT BIEN REPLACÉES; LA HOTTE NE FONCTIONNERA PAS NORMALEMENT SI INVERSÉES. Les deux roues de ventilateur sont différentes dans le cas d'un ventilateur double; une doit tourner dans le sens horaire et l'autre dans le sens anti-horaire. Chaque roue et moteur comportent une flèche et un numéro, vous devez les joindre correctement. (Voir dessin ci-contre.)



### AVERTISSEMENT

**Ne jamais brancher le fil électrique du ventilateur à la prise femelle du cordon d'alimentation.**

Brancher le cordon de la boîte électrique (A) et le ventilateur (B) aux prises derrière le panneau de contrôle à l'intérieur de la hotte.



## 13. AMPOULES HALOGÈNES

Cette hotte de cuisinière utilise des ampoules halogènes de 50W. (120V, 50W, PAR 20).  
Installer les ampoules en les tournant dans le sens horaire.

## 14. LAMPES CHAUFFANTES

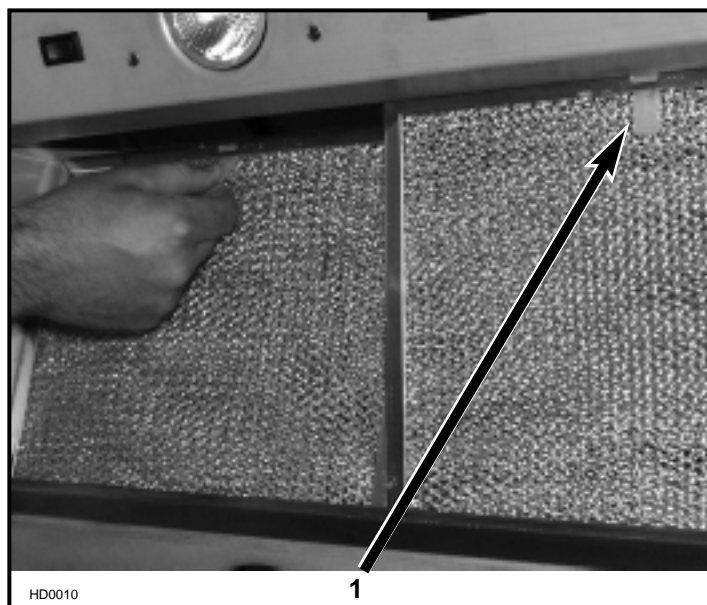
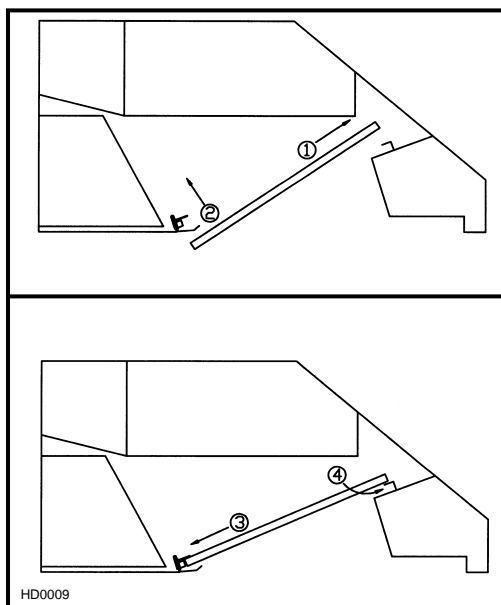
Les lampes chauffantes requises sont des ampoules infrarouges de 175W max. (120V, IR175W, PAR 38).  
Vous pouvez utiliser des ampoules halogènes blanches si les tablettes réchauds ne sont pas utilisées (120V, 90W, PAR 38).  
Installer les ampoules en les tournant dans le sens horaire.

## 15. INSTALLER LES FILTRES

Il est recommandé d'installer d'abord les filtres situés aux extrémités et de terminer par le(s) filtre(s) du centre.  
INSTALLATION DES FILTRES

1. Insérer la partie supérieure du filtre dans la hotte. (côté de la languette)
2. Faire pivoter la partie inférieure vers l'intérieur de la hotte.
3. Placer le filtre sous l'attache située au fond de la hotte.
4. En tirant sur sa languette, glisser le filtre sous la pièce de retenue intérieure.

Des filtres à chicanes sont disponibles en option. (Voir la feuille d'installation incluse avec les filtres à chicane.)



1) Languette

## 16. ENTRETIEN

Filtres et roue de ventilateur.

Les filtres, la gouttière et la ou les roue(s) de ventilateur doivent être fréquemment nettoyés. Utiliser de l'eau chaude additionnée de détergent. Les filtres et les roues peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

Pousser les filtres vers l'intérieur de la hotte et les désengager de la gouttière pour ensuite les retirer de la hotte.

## 16. ENTRETIEN (SUITE)

### **Nettoyage de la hotte**

Acier inoxydable : Comment maintenir son apparence étincelante

#### **À faire :**

- Laver régulièrement les surfaces à l'aide d'un chiffon ou linge propre imbibé d'eau tiède et de savon doux ou détergent à vaisselle.
- Toujours nettoyer dans la direction des lignes de grains (direction du polissage).
- Toujours bien rincer avec de l'eau propre (2 ou 3 fois) après le nettoyage et essuyer complètement.
- Un nettoyant domestique conçu spécialement pour l'acier inoxydable peut aussi être utilisé.

#### **À ne pas faire :**

- N'utiliser aucune laine d'acier ou d'acier inoxydable ou tout autre grattoir pour enlever la saleté tenace.
- N'utiliser aucune poudre nettoyante abrasive ou rugueuse.
- Ne pas laisser la saleté s'accumuler.
- Ne pas laisser la poussière de plâtre ou tout autre résidu de construction/rénovation atteindre la hotte. Couvrir la hotte pour la durée des travaux pour s'assurer qu'aucune poussière ne colle à la surface de l'acier.

#### **À éviter lors du choix d'un détergent :**

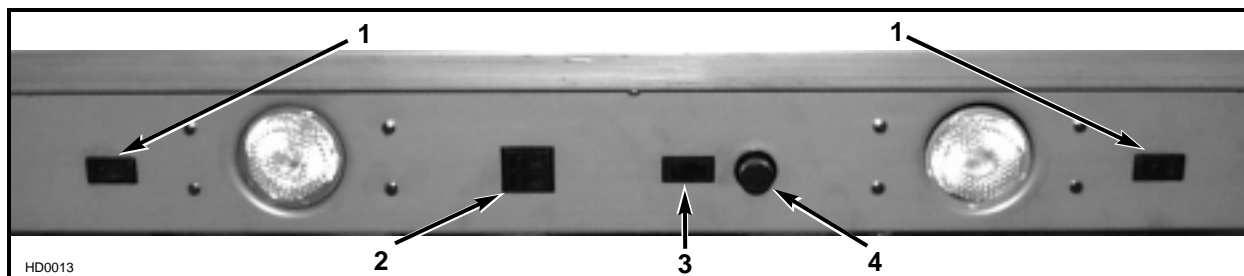
- Tous produits nettoyants qui contiennent des **agents de blanchiment**; ils attaqueront l'acier inoxydable.
- Tous produits contenant du **chlorure, fluorure, iode ou bromure**; ils détérioreront rapidement les surfaces.
- Tous **produits combustibles** utilisés pour le nettoyage : **acétone, alcool, éther, benzol**, etc.; ils sont hautement explosifs et ne devraient jamais être utilisés près d'une cuisinière.

#### Surfaces peintes :

Nettoyer avec de l'eau chaude additionnée seulement d'un détergent doux. S'il y a décoloration, utiliser une bonne cire à peinture telle qu'une cire d'automobile. (**NE PAS UTILISER** de nettoyant abrasif rugueux ou de nettoyant à porcelaine.)

## 17. FONCTIONNEMENT

Toujours mettre en marche la hotte avant de commencer la cuisson afin d'établir une circulation d'air dans la cuisine. Laisser également la hotte fonctionner quelques minutes après l'arrêt de la cuisinière afin de nettoyer l'air. Ceci aidera à garder la cuisine plus propre et plus claire.



- 1) Interrupteurs des lampes chauffantes
- 2) Interrupteurs des ampoules halogènes
- 3) MARCHE/ARRÊT du ventilateur
- 4) Contrôle de la vitesse du ventilateur

### VENTILATEUR

Le ventilateur fonctionne à l'aide de deux contrôles.

Utiliser l'interrupteur marche/arrêt muni d'une lumière rouge pour mettre en marche et arrêter le ventilateur. Lorsque mis sous tension, le ventilateur fonctionnera à la vitesse utilisée la dernière fois.

Utiliser le contrôle de vitesse du ventilateur en tournant dans le sens horaire pour diminuer la vitesse et dans le sens anti-horaire pour augmenter la vitesse.

### AMPOULES HALOGÈNES

Deux interrupteurs marche/arrêt contrôlent les lampes halogènes.

L'interrupteur à bascule avant contrôle la lampe du centre (pour les hottes 42" et 48"). L'interrupteur arrière contrôle les ampoules de chaque côté (chaque interrupteur contrôle une ampoule pour les hottes de 30" et 36"). Allumer une, deux ou trois ampoules selon vos besoins. Utiliser des ampoules halogènes PAR 20, 50W.

## 17. FONCTIONNEMENT (SUITE)

### AVERTISSEMENT

**Ne jamais placer de matière inflammable sous les lampes chauffantes.**

#### LAMPES CHAUFFANTES (INFRAROUGES)

Chaque lampe est contrôlée indépendamment par son propre interrupteur. Utiliser des ampoules infrarouges (120V, IR175W, PAR38) ou des ampoules halogènes (120V, 90W, PAR38) si les tablettes servant au réchaud d'aliments ne sont pas utilisées.

#### HEAT SENTRY<sup>MC</sup>

Votre hotte est équipée d'un capteur de température appelé Heat Sentry<sup>MC</sup>. Ce capteur mettra en marche automatiquement le ventilateur de la hotte ou augmentera sa vitesse s'il détecte de la chaleur excessive au-dessus de la surface de cuisson.

- 1) Si le ventilateur n'est pas en marche – il met le ventilateur en marche à haute vitesse.
- 2) Si le ventilateur est en marche à une vitesse inférieure – il met le ventilateur à vitesse maximum.

### AVERTISSEMENT

**Le HEAT SENTRY<sup>MC</sup> peut entrer en fonction même si la hotte est arrêtée. Dans ce cas, il est impossible d'arrêter le ventilateur avec son interrupteur. Si vous devez arrêter la hotte, faites-le à partir du panneau électrique principal.**

Lorsque la température revient à la normale, la vitesse du ventilateur retourne à sa position originale.

## GARANTIE

### GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DE BROAN-NUTONE LLC

Broan-NuTone LLC garantit à l'acheteur consommateur initial de ses produits qu'ils sont exempts de tous défauts dans les matières premières ou la main-d'œuvre, pour une période d'un an à compter de la date d'achat par le consommateur initial. IL N'Y A PAS D'AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT, MAIS NON LIMITÉES AUX GARANTIES IMPLICITES POUR FIN DE COMMERCIALISATION ET DE CONVENANCE DANS UN BUT PARTICULIER.

Durant cette période d'un an, Broan-NuTone LLC, à sa discrétion, réparera ou remplacera gratuitement, tout produit ou pièce qui s'avère défectueux et ayant été utilisé normalement et d'une manière non abusive.

Cette garantie ne couvre pas (a) l'entretien et le service normal ou (b) tout produit ou pièce endommagé par suite de mauvais usage, négligence, accident, entretien inapproprié ou réparation (autre que par Broan-NuTone LLC), mauvaise installation ou installation non conforme au mode d'installation recommandé.

La durée de toute garantie implicite est limitée à une période d'un an tel que spécifiée pour la garantie exprimée. Certains états ou provinces ne permettent pas de limite de temps sur les garanties implicites. Si tel est le cas, veuillez ne pas tenir compte de la dernière limite décrite ci-dessus.

L'ENGAGEMENT DE BROAN-NUTONE LLC DE RÉPARER OU DE REMPLACER, AU CHOIX DE BROAN-NUTONE LLC, SERA LA SEULE OBLIGATION EXCLUSIVE SOUS CETTE GARANTIE. BROAN-NUTONE LLC NE SE TIENDRA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU SPÉCIAUX SURVENANT À CAUSE DE OU EN RAPPORT À L'UTILISATION OU LA PERFORMANCE DE SES PRODUITS. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite relative aux dommages directs, indirects ou spéciaux. Si tel est le cas, veuillez ne pas tenir compte de l'exclusion ou de la limite ci-dessus.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. Cette garantie annule toutes les autres garanties précédentes.

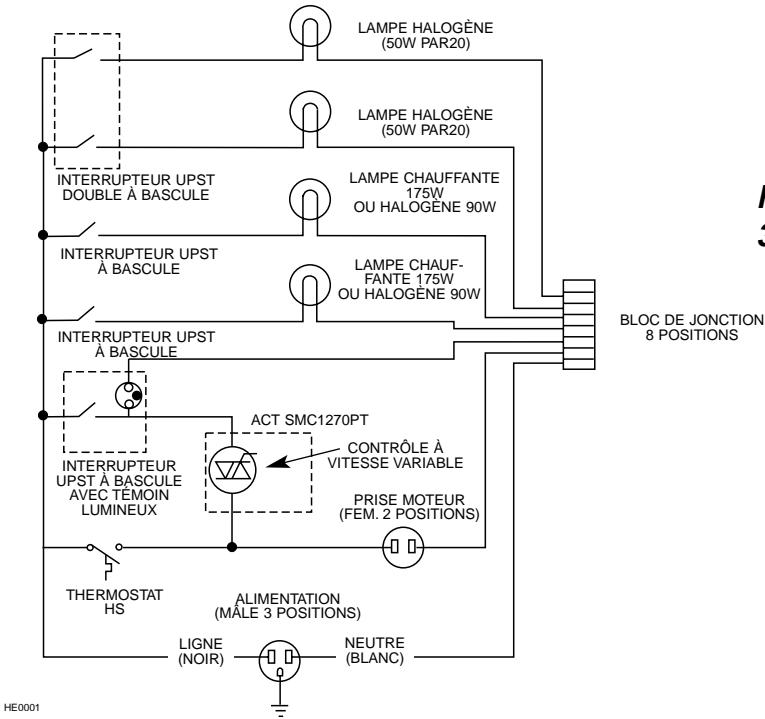
Pour le service sous garantie, vous devez (a) aviser Broan-NuTone LLC à l'une des adresses ou numéros de téléphone mentionnés plus bas, (b) donner le numéro du modèle et l'identification de la pièce et (c) décrire la nature de tout défaut dans le produit ou la pièce. Au moment de la demande de service sous garantie, vous devez présenter une preuve de la date d'achat initial du dit produit.

**Broan-NuTone LLC**, 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)

**NuTone Inc.**, 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)

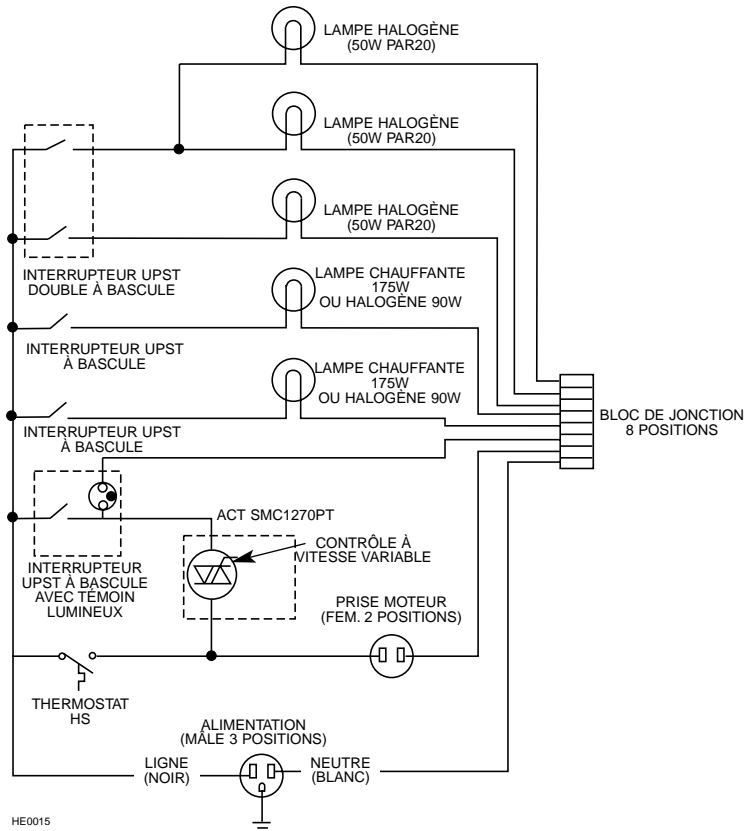
**Broan-NuTone Canada Inc.**, 1140 Tristar Drive, Mississauga, ON L5T 1H9 (1-888-882-7626)

# SCHÉMAS ÉLECTRIQUES



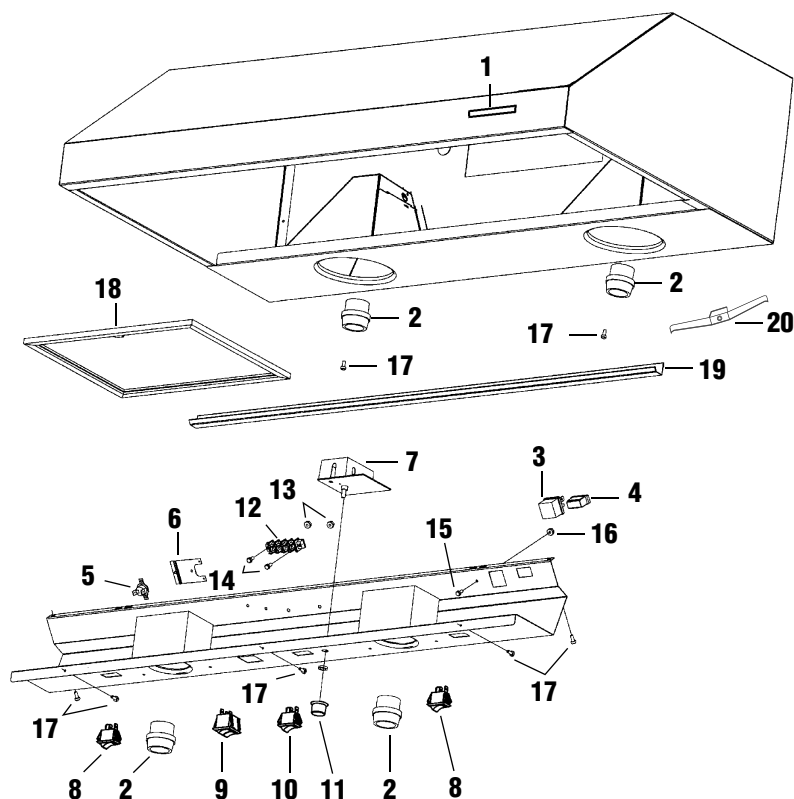
**Rangemaster  
30" et 36"**

**Rangemaster  
42" et 48"**



# PIÈCES DE REMPLACEMENT

Série 64000



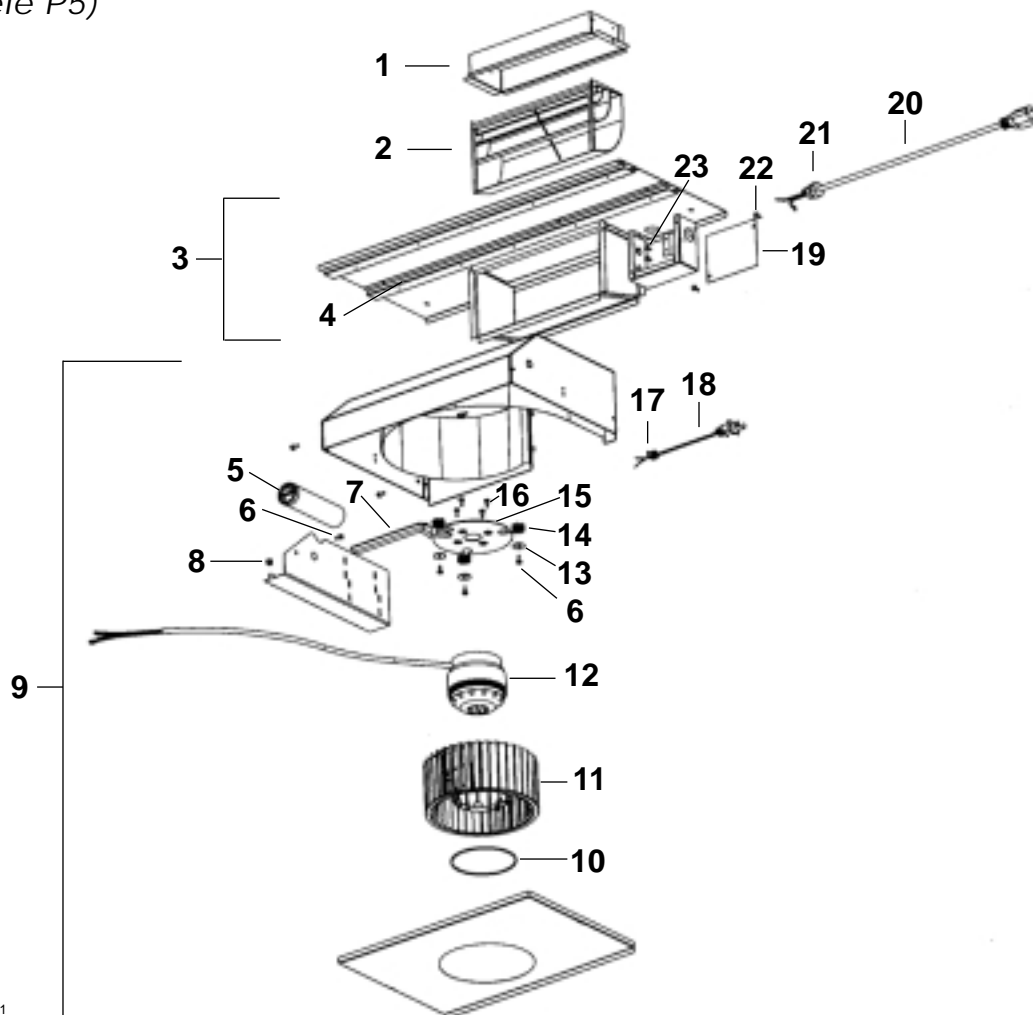
HL0002

NO. REF.	NO. DE LA PIÈCE	DESCRIPTION	QTE (largeur de hotte)			
			30"	36"	42"	48"
1	V03493	LOGO "RANGEMASTER"	1	1	1	1
2	V02264	DOUILLE	4	4	5	5
3	V02773	CONNECTEUR MÂLE	1	1	1	1
4	V02772	CONNECTEUR FEMELLE	1	1	1	1
5	V03435	THERMOSTAT	1	1	1	1
6	V03436	SUPPORT POUR THERMOSTAT	1	1	1	1
7	V03501	CONTRÔLE DE VITESSE	1	1	1	1
8	V03507	INTERRUPTEUR SIMPLE UPST POUR LAMPE CHAUFFANTE	2	2	2	2
9	V03502	INTERRUPTEUR DOUBLE UPST POUR LAMPES HALOGÈNES	1	1	1	1
10	V03503	INTERRUPTEUR SIMPLE ILLUMINÉ UPST POUR VENTILATEUR	1	1	1	1
11	V03504	BOUTON DE CONTRÔLE DE VITESSE	1	1	1	1
12	V03505	PLAQUE À BORNES	1	1	1	1
	V03517	FILS D'ALIMENTATION 10"	1	1	1	1
	V03518	FILS LAMPES RÉCHAUD 10"	2	2	2	2
	V03519	FIL DE CONTRÔLE 10"	1	1	1	1
	V03520	FIL INTERRUPTEUR ILLUMINÉ 10"	1	1	1	1
13	V00673	ÉCROU DENTELÉ #8-32	2	2	2	2
14	V02512	VIS #8-32 x 1/2" QUADREX	2	2	2	2
15	V01869	VIS MÉCANIQUE #6-32 x 1/4"	1	1	1	1
16	V01582	ÉCROU DENTELÉ #6-32	1	1	1	1
17	V00606	VIS #8-3/8" T/B TÊTE #8	7	7	8	8
18	V03509	FILTRE RANGEMASTER 8.930" x 9.800"	2	-	2	-
	V03510	FILTRE RANGEMASTER 11.930" x 9.800"	1	3	2	4
	V13216	GOUSSIÈRE 30"	1	-	-	-
19	V13217	GOUSSIÈRE 36"	-	1	-	-
	V13218	GOUSSIÈRE 42"	-	-	1	-
	V13219	GOUSSIÈRE 48"	-	-	-	1
20	V03686	ATTACHE FILTRE	3	3	4	4
	V02544	AMPOULE HALOGÈNE PAR 20 50 W	2	2	3	3
	V03598	LAMPE CHAUFFANTE	2	2	2	2
	V03515	GUIDE D'INSTALLATION	1	1	1	1
	V13278	SAC D'INSTALLATION ((4) écrous à bride #10--32, (1) serre-fil LP16-AP, (2) connecteurs #74B, (8) vis double filets 6-12 x 0.5, (6) vis #8x3/8", (2) vis #6 x 1/2")	1	1	1	1

# PIÈCES DE REMPLACEMENT

## PLAQUE ET VENTILATEUR SIMPLE

(Modèle P5)

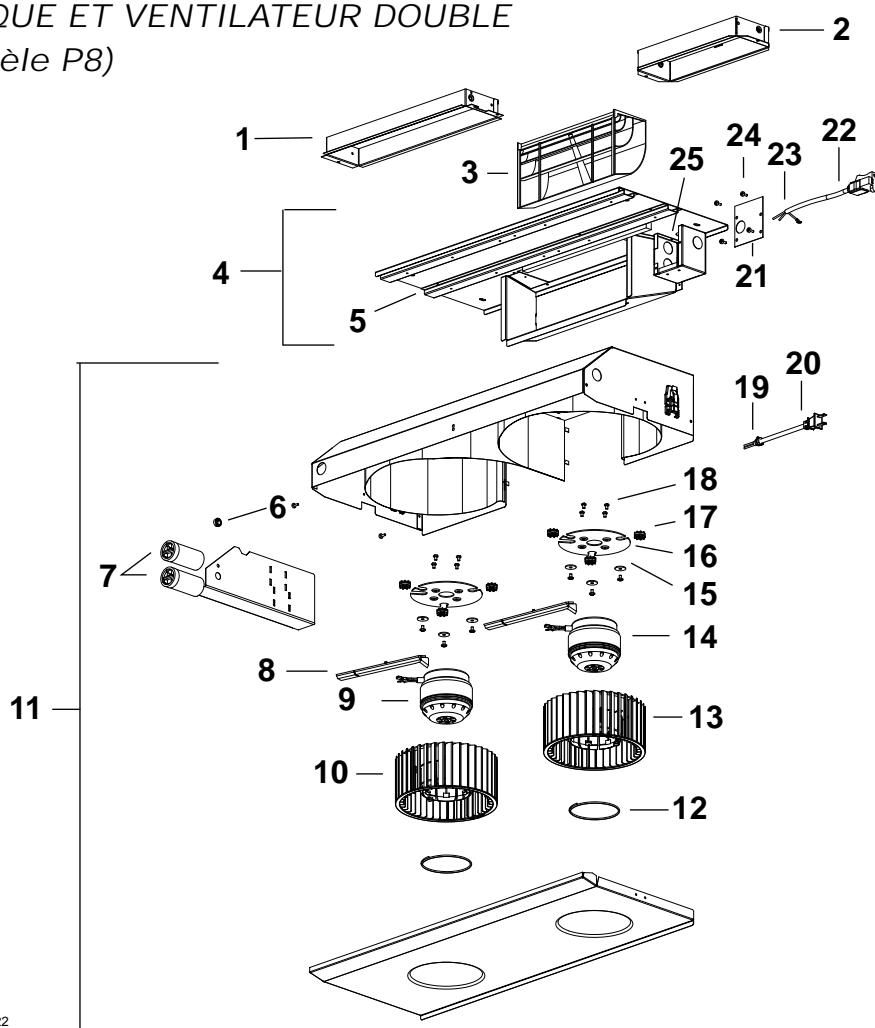


HL0021

NO. REF.	NO. DE LA PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	V13296	ADAPTATEUR ET VOLET 3 1/4" x 10"	1
2	V03500	DÉFLECTEUR D'AIR	1
3	V12997	PLAQUE VENTILATEUR SIMPLE ASSEMBLÉE	1
4	V03577	MOUSSE 1/2" X 1/2" X 12"	1
5	V02160	CONDENSATEUR 15MFD	1
6	V01869	VIS MÉCANIQUE #6-32 X 1/4"	4
7	V01857	CACHE-FILS	1
8	V01582	ÉCROU DENTELE #6-32	1
9	V14973	VENTILATEUR SIMPLE ASSEMBLÉ	1
10	V01810	ANNEAU ROUE	3
11	V03400	ROUE HOTTE 7.094" X 3.375" CW	1
12	V01766	MOTEUR 165W CW	1
13	V00871	RONDELLE 3/16"DI X 3/4 DE	3
14	V02001	OEUillet MOTEUR G-431-1	3
15	V01831	COLLIER DE SERRAGE 8"	2
15	V11705	SUPPORT DE MOTEUR	1
	V11614	FIL #18 TEW BRUN X 10"	1
16	V01927	VIS MÉTRIQUE M4 X 6MM PAN QDRX	4
17	V03495	ARRÊT DE TRACTION CORDON VENTILATEUR	1
18	V03494	CORDON D'ALIMENTATION VENTILATEUR 36"	1
19	V13230	PORTE CONNEXION ÉLECTRIQUE	1
20	V03496	CORDON D'ALIMENTATION 120 VOLTS	1
21	V00660	ARRÊT DE TRACTION CORDON D'ALIMENTATION	1
22	V05520	VIS #8 X 3/8", T/B, TÊTE #8	2
23	V00613	VIS #10-32 X 3/8, TF, VERTE	2

# PIÈCES DE REMPLACEMENT

## PLAQUE ET VENTILATEUR DOUBLE (Modèle P8)



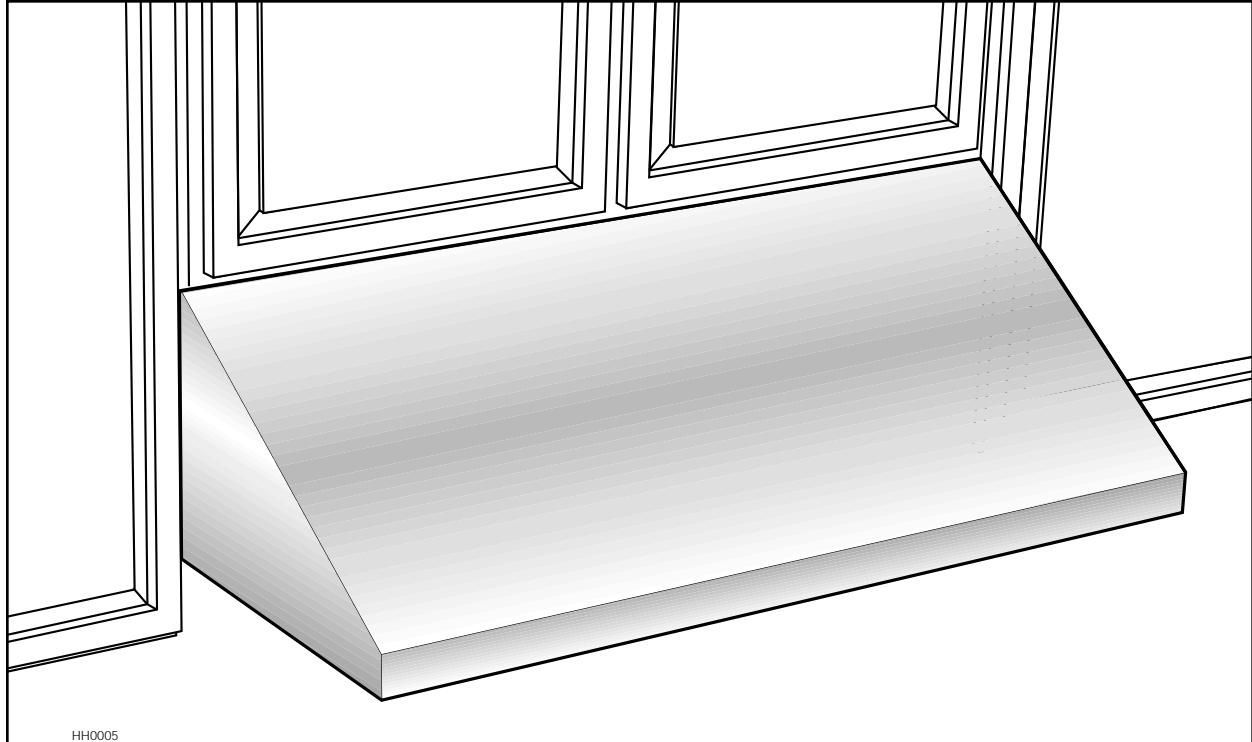
HL0022

NO. RÉF.	NO. DE LA PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	V14971	ADAPTATEUR ET VOLET 3 1/4" x 14"	1
2	V13296	ADAPTATEUR ET VOLET 3 1/4" x 10"	1
3	V03500	DÉFLECTEUR D'AIR	1
4	V14975	PLAQUE VENTILATEUR DOUBLE ASSEMBLÉE	1
5	V03577	MOUSSE 1/2" X 1/2" X 12"	1
6	V01582	ÉCROU DENTELÉ #6-32	1
7	V02160	CONDENSATEUR 15MFD	2
8	V01857	CACHE-FILS	2
9	V01766	MOTEUR 165W CW	1
10	V03400	ROUE HOTTE 7.094" X 3.375" CW	1
11	V14974	VENTILATEUR DOUBLE ASSEMBLÉ	1
12	V01810	ANNEAU ROUE	2
13	V03399	ROUE HOTTE 7.094" X 3.375" CCW	1
14	V03457	MOTEUR 165W CCW	1
15	V00871	RONDELLE 3/16"DI X 3/4 DE	6
	V01831	COLLIER DE SERRAGE 8"	2
16	V11705	SUPPORT DE MOTEUR	2
	V11614	FIL #18 TEW BRUN X 10"	2
17	V02001	OEUillet MOTEUR G-431-1	6
18	V01927	VIS MÉTRIQUE M4 X 6MM PAN QDRX	8
19	V03495	ARRÊT DE TRACTION CORDON DE VENTILATEUR	1
20	V03494	CORDON D'ALIMENTATION VENTILATEUR 36"	1
21	V14960	PORTE CONNEXION ÉLECTRIQUE	1
22	V00660	ARRÊT DE TRACTION CORDON D'ALIMENTATION	1
23	V03496	CORDON D'ALIMENTATION 120 VOLTS	1
24	V0520	VIS #8 X 3/8", T/B, TÊTE #8	4
25	V00613	VIS #10-32 X 3/8, TF, VERTE	2



# RANGEMASTER<sup>®</sup>

by Broan-NuTone



## SERIE 64000

⚠ CONCEBIDO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO ⚠

**LEER Y CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES**

INSTALADOR: DEJAR ESTE MANUAL AL PROPIETARIO.  
PROPIETARIO: INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO EN LAS  
PÁGINAS 42 A 44

---

**Broan-NuTone LLC**, 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)

**NuTone Inc.**, 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)

**Broan-NuTone Canada Inc.**, 1140 Tristar Drive, Mississauga, ON L5T 1H9 (1-888-882-7626)

## ADVERTENCIA

### **PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA, O LESIONES A PERSONAS, CUMPLA LOS SIGUIENTES PUNTOS :**

1. Solamente use esta unidad de la manera propuesta por el fabricante. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el fabricante en la dirección o teléfono anotados en la garantía.
2. Antes de limpiar o poner en servicio la unidad, apague el interruptor en el panel de servicio, y asegure el panel de servicio para evitar que se encienda accidentalmente. Cuando el dispositivo para desconectar el servicio eléctrico no puede ser cerrado con algún tipo de traba, sujete fuertemente al panel de servicio, una etiqueta de advertencia prominente.
3. El trabajo de instalación y el alambrado eléctrico deben llevarse a cabo por personal calificado de acuerdo con todos los códigos y las normas aplicables, incluyendo los códigos y normas de construcción contra incendios.
4. Se requiere una cantidad de aire suficiente para la combustión y escape de gases por la chimenea del equipo de quemado de combustible para evitar salirse de las especificaciones y estándares de seguridad del fabricante, tales como los publicados por la Asociación nacional de protección contra incendios (NFPA por sus siglas en Inglés), y la Sociedad americana de ingenieros de calefacción, refrigeración y aire acondicionado (ASHRAE por sus siglas en Inglés), y los códigos de las autoridades locales.
5. Cuando corte o taladre en una pared o techo, no dañe los cables eléctricos ni otras instalaciones ocultas.
6. Los ventiladores con conductos deben siempre ventilar hacia el exterior.
7. No use esta unidad con ningún otro control de velocidad de estado sólido.
8. Para reducir todo riesgo de incendio, use solamente conductos en metal.
9. Esta unidad se debe conectar a tierra.

### **PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO DE GRASA EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA:**

- a) No deje nunca los aparatos de cocer sin vigilancia a fuego vivo. Los desbordamientos producen humo y derrames grasiendos que pueden inflamarse. Caliente el aceite despacio, a fuego lento o mediano.
- b) Ponga en marcha siempre la campana al cocinar a temperaturas elevadas o al cocinar alimentos flameados.
- c) Limpie los ventiladores con frecuencia. No deje que la grasa se acumule en el ventilador ni en el filtro.
- d) Utilice cacerolas de tamaño apropiado. Emplee siempre un recipiente adecuado para el tamaño de la placa.

## ADVERTENCIA

### **PARA EVITAR RIESGO DE LESIONES PERSONALES EN CASO DE INCENDIO DE GRASA EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA, OBSERVE LO SIGUIENTE\*:**

1. Cubra y sofoque las llamas con una tapa ajustada, azafate de hornear galletas, o azafate de metal, y luego apague el calentador. **TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.** Si la llamas no se apagan inmediatamente, **HAY QUE EVACUAR Y LLAMAR LOS BOMBEROS.**
2. **NUNCA ALCE UNA SARTÉN QUE TENGA LLAMAS** – Usted se puede quemarse.
3. **NO USE AGUA,** incluyendo trapos, lavaplatos mojados o toallas - puede que ocurran explosiones de vapor violentas.
4. Use un extintor **SOLAMENTE** si :
  - A. usted sabe que tiene un extintor ABC y sabe usarlo.
  - B. El incendio es pequeño y está restringido al área donde empezó.
  - C. Se está llamando los bomberos.
  - D. Usted puede tratar de apagar el fuego teniendo una salida detrás suyo.

\* Basado en "Kitchen Fire Safety Tips" publicado por la Asociación Nacional de protección contra Incendios (NFPA).

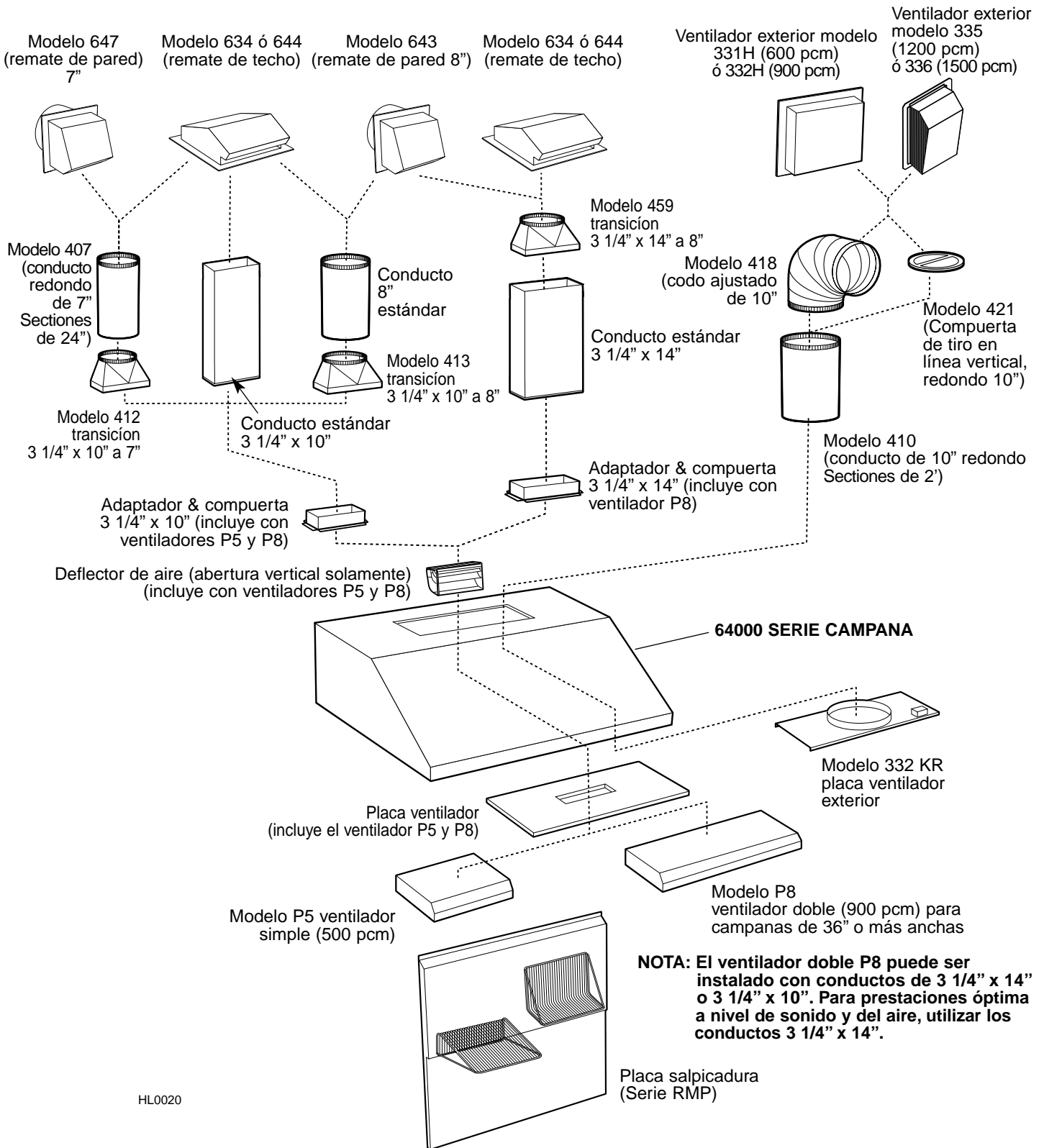
## **PRECAUCIÓN**

1. Sólo para uso de ventilación general. No se use para extraer materiales o vapores peligrosos o explosivos.
2. Para evitar daños al cojinete del motor y/o impulsores ruidosos o desequilibrados, mantenga la fuente de potencia lejos de rocíos de pared seca, de polvo de construcción, etc.
3. El motor de la campana tiene un dispositivo contra sobrecargas térmicas que apaga el motor en forma automática si éste se sobrecalienta. El motor volverá arrancar cuando se enfríe. Si el motor sigue apagándose, haga verificar campana reciba servicio.
4. Para lograr una mejor captura de las impurezas producidas al cocinar, la parte inferior de la campana deberá estar a un mínimo de 20" (24" de una cocina a gas) y un máximo de 30" sobre el nivel la superficie para cocina.
5. Se recomienda que la instalación la realicen dos personas, debido al tamaño y peso de esta campana.
6. A fin de reducir los riesgos de incendio y para bien evacuar el aire de salida, asegúrese de evacuar el aire al exterior – No evacue el aire en espacios limitados como el interior de las paredes o del techo o en el desván, falso techo o garaje.
7. Este producto está equipado de un termostato que puede hacer partir el ventilador automáticamente. Para evitar los riesgos de daño, apague la corriente del panel eléctrico y cierre con candado o afiche una advertancia en el panel para prevenir que la campana funcione automáticamente.
8. A causa de la gran capacidad de evacuación de esta campana, usted debe asegurarse que suficiente aire entre en la casa para reemplazar el aire evacuado abriendo una ventana a el interior o cerca de la cocina por ejemplo.
9. Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, este campana Rangemaster serie 64000 debe ser instalada con ventiladores modelos P5, P8, 331H, 332H, 335 o 336 solamente. Otros ventiladores no debe ser utilizado. (Ventiladores vendidos separadamente.)
10. Utilice sólo con un conjunto autorizado de conexión con cordón.
11. Lea la etiqueta de especificaciones en el producto para mayor información y requisitos.

# SERIE 64000

## SISTEMA DE LA

### CAMPANA DE COCINA



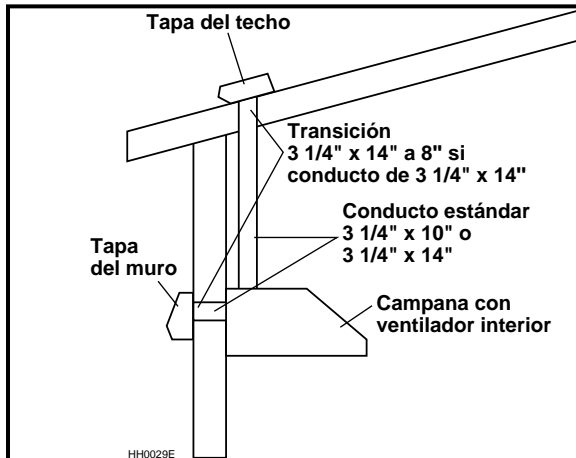
HL0020

## 1. INSTALE LOS CONDUCTOS

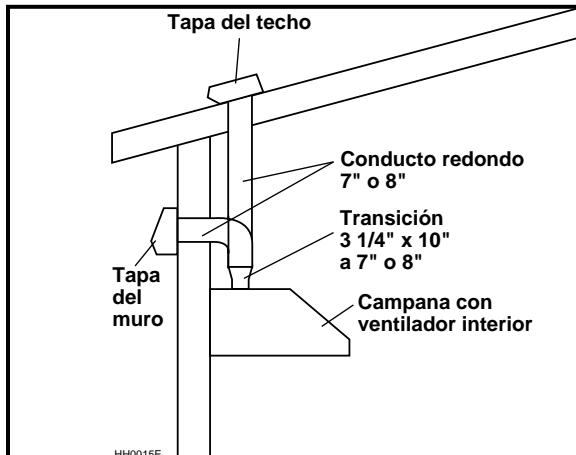
Planifique dónde y como se van a colocar los conductos.

Instale los conductos de dimensión adecuada, codo(s) y remate la pared o el techo. Si usted elige conductos circulares de 7" ó 8", o conducto 3 1/4" x 14", utilice cinta adhesiva a conducto para asegurarse estanquidad de las coyunturas.

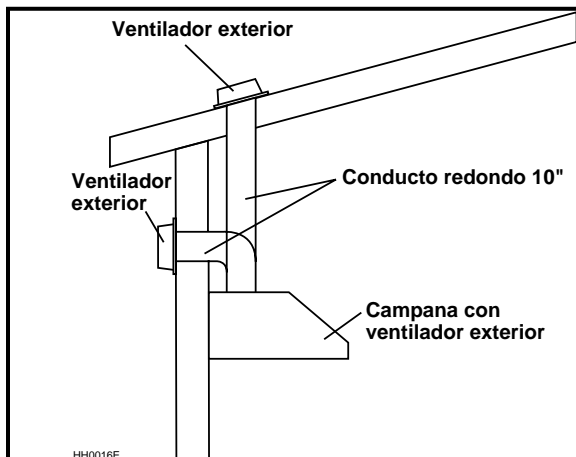
### INSTALACIÓN ESTÁNDAR



### INSTALACIÓN CONDUCTO REDONDO 7" Ó 8"



### INSTALACIÓN VENTILADOR EXTERIOR

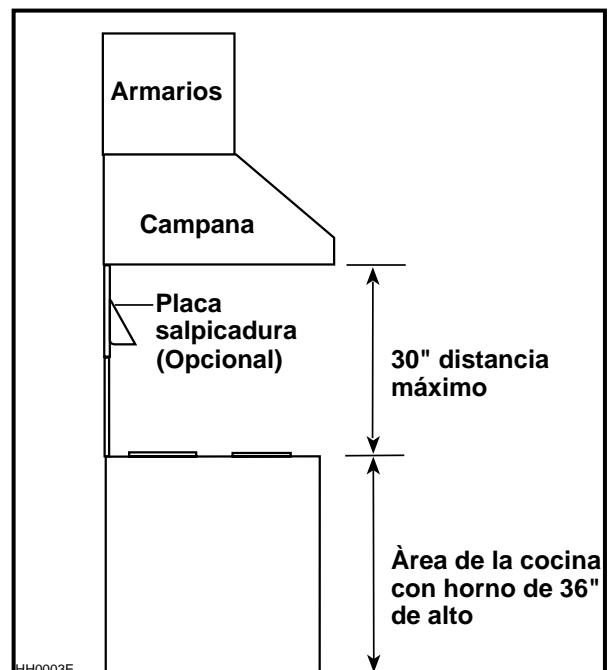
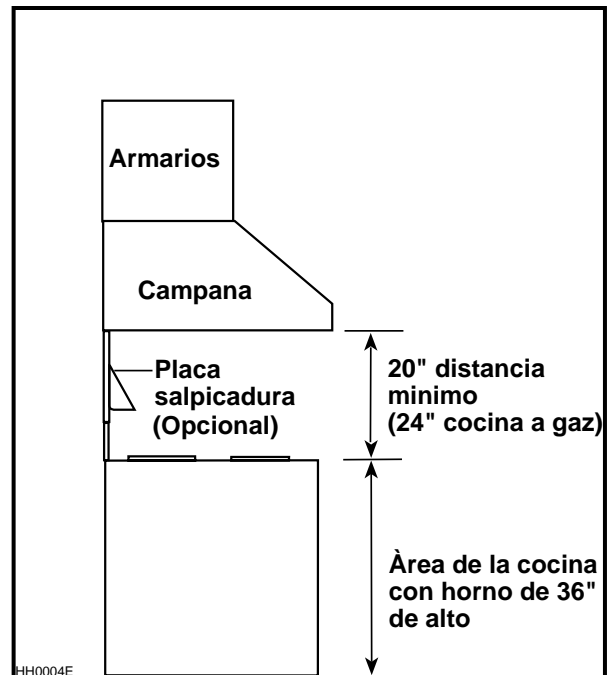


## 2. MIDA LA INSTALACIÓN

Las dimensiones para las instalaciones mas corrientes.

**Le recomendamos que instale la campana a un mínimo de 20" de una cocina eléctrica y 24" de una cocina a gas.**

Para resultados óptimos, la campana jamás debe ser instalada a mas de 30" de encima de la cocina.



### 3. PREPARE LA INSTALACIÓN

Asegúrese que los artículos siguientes están incluidos :

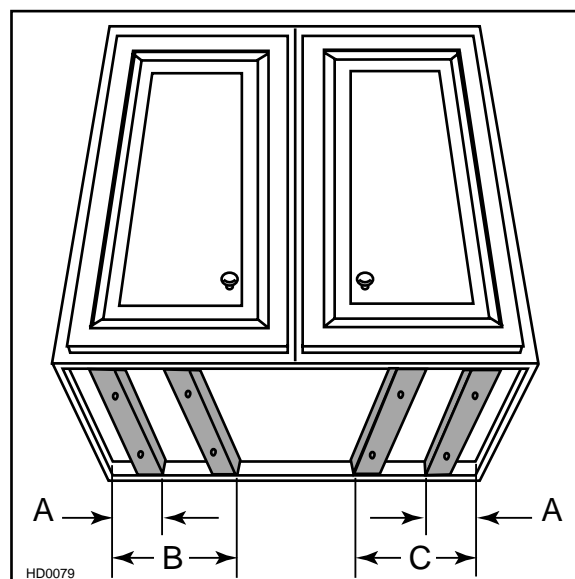
- Campana
- Accesorios:
  - Filtros
  - Bolsa de piezas incluye:
    - (4) tuercas dentellado, (1) alambre eléctrico, (8) 1/2" tornillos a doble hilillo (2) conector de cable, (2) 1/2" tornillos estándar, (6) 3/8" tornillos

Piezas separadas:

- Ventilador interno modelo P5 incluye ventilador interno, placa del ventilador, desviador y adaptador 3 1/4" x 10"
- Ventilador interno modelo P8 incluye ventilador interno, placa del ventilador, desviador y adaptador 3 1/4" x 10" y adaptador 3 1/4" x 14"
- Ventilador exterior 331H, 332H, 335 o 336
- Placa del ventilador modelo 332KR (requerida para todo los ventiladores exteriores)
- Bombillas halógenas (120V, 50W, PAR 20)
- Lámpara termogéna (120V, IR 175W, PAR 38)
- Placa para salpicadura (opcional)
- Transiciones, conductos, codos, compuertas de tiro, remates de pared o de techo. Consultar la página 35 para la lista completa de los accesorios de ventilation y los números de modelo.

NOTA: Si el fondo del armario está empotrado, fije los listones de madera (no incluidos) en cada lados tal como ilustrado abajo. Servirse de dos (2) listones de 2" de anchura para campana de 30" de anchura, y de cuatro (4) listones de 2" de anchura para campana más ancha, de largo apropiado. Vea abajo por el lugar de los listones.

ANCHURA DE CAMPANA	LUGAR		
	A	B	C
30"	2"	N/A	N/A
36"	2"	4 1/2"	4 1/2"
42"	2"	7 1/4"	8 1/4"
48"	4"	10 1/4"	11 1/4"



### 4. INSTALE LA PLACA PARA SALPICADURAS (OPCIONAL)

La placa para salpicaduras se debe instalar antes que la campana debido a que éste cubre los tornillos de montaje de la placa para salpicaduras. Para instalar la placa de salpicadura, asegúrese de tener 18" entre debajo de la campana y el panel de control de la cocina o encima de la cocina. (Vea las instrucciones incluidas con la placa salpicaduras.)

### 5. SELECCIONE LA OPCIÓN VENTILADOR (EXTERIOR O INTERIOR)

VENTILADOR INTERIOR: Siga todas las etapas subsecuentes de este manual.

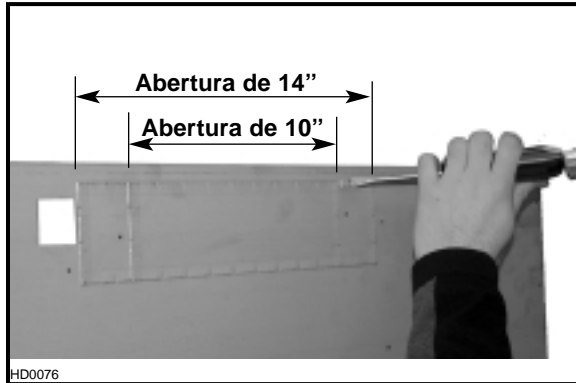
VENTILADOR EXTERIOR: Se refiere a las instrucciones inclidas con el ventilador exterior. Siga las etapas 7, 10, 13, 14 y 15 del presente manual.

## 6. ELIJA LA ABERTURA (VENTILADOR INTERIOR)

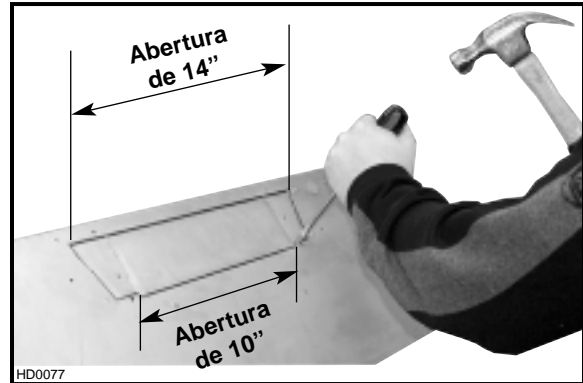
Rompa la abertura elegida (horizontal detrás de la campana o vertical en la placa del ventilador) de salida de aire. Ver las fotos de abajo.

### PRECAUCIÓN

Si un ventilador P5 es instalado, quite la abertura de 10" de anchura (la mas pequeña). Si un ventilador P8 es instalado, quite la abertura de dimensión correspondiente a los conductos (10" o 14").



HD0076  
Rompe la abertura horizontal detrás de la campana



HD0077  
Rompe la abertura vertical en la placa del ventilador

## 7. INSTALE LA PLACA DEL VENTILADOR (INTERIOR O EXTERIOR)

VENTILADOR INTERIOR: Instalar la placa (incluye con el ventilador interior P5 y P8) al interior de la campana utilizando 4 tuercas dentelladas. Vea photo abajo.



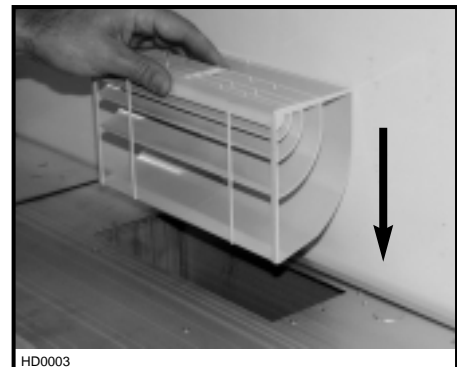
HD0042

VENTILADOR EXTERIOR: Comprar el Modelo 332KR separadamente. Referirse a los instrucciones incluye con el conjunto de la placa del ventilador. Instalar la placa al interior de la campana utilizando 4 tuercas dentelladas.

## 8. INSTALE EL DEFLECTOR DE AIRE (VENTILADOR INTERIOR)

**USTED DEBE** también instalar el deflector de aire si usted elige la abertura vertical. Instale el desviador tal como ilustrado.

NOTA: El deflector no entra completamente en la campana, fíjese que sobre sale de 1/8".

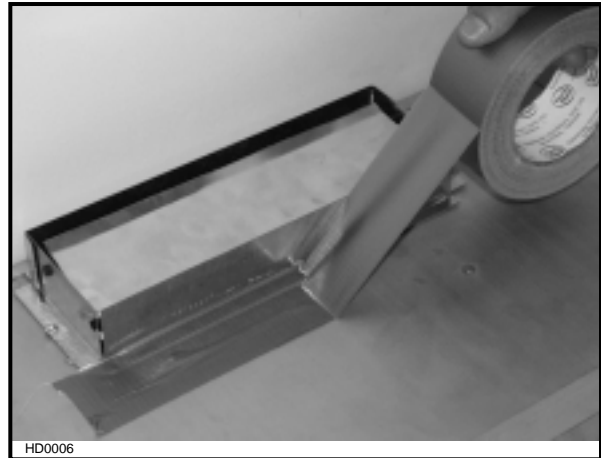
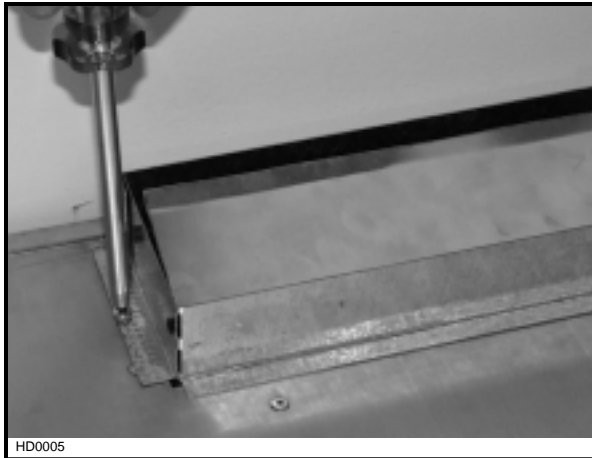


HD0003

Inserción del desviador en la campana

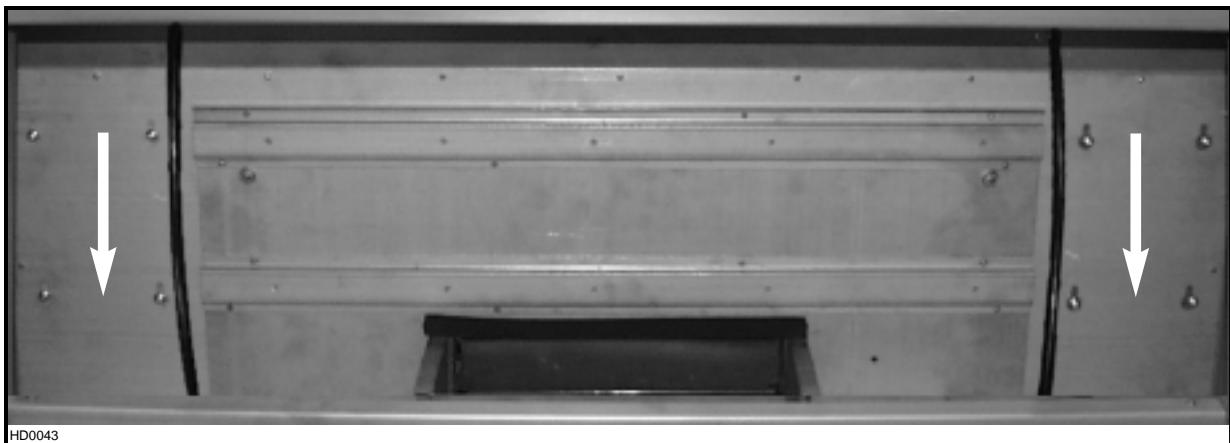
## 9. INSTALE EL ADAPTADOR (VENTILADOR INTERIOR)

Utilizando los dos (2) tornillos estandar 1/2", instale el adaptador encima o detrás de la campana. Luego selle el adaptador con la ayuda de una cinta adhesiva a conducto.



## 10. INSTALE LA CAMPANA (VENTILADOR INTERIOR Y EXTERIOR)

**VENTILADOR INTERIOR:** Pase la alimentación eléctrica hasta el lugar de la instalación de la campana. Coloque la campana en su posición. Con la ayuda de un lápiz marque la posición de los tornillos (pequeña parte del hoyo en forma de pera) retire la campana e instale los 8 tornillos de 1/2" doble hilillo dejando un espacio de 1/8" (4 tornillos para la campana de 30"). Saque la tapa de la caja eléctrica, inserte el alambre eléctrico. Pase el cable eléctrico en la campana y apriete el tornillo del alambre eléctrico en la entrada de la campana para mantener los cables en su posición. Coloque la campana debajo del armario (los tornillos pasan a través de la parte grande de los hoyos) y deslice la campana en su posición. Asegúrese que adaptador entre en el conducto. Atornille completamente los tornillos para que la campana se mantenga en su posición.



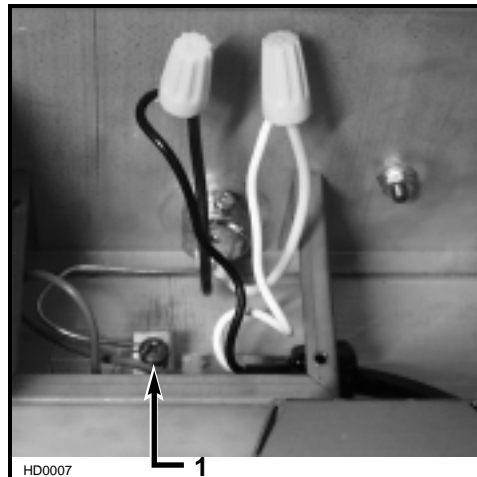
**VENTILADOR EXTERIOR:** Pase la alimentación eléctrica hasta el lugar de la instalación de la campana. Coloque la campana en su posición. Con la ayuda de un lápiz marque la posición de los tornillos (pequeña parte del hoyo en forma de pera) retire la campana e instale los 8 tornillos de 1/2" doble hilillo dejando un espacio de 1/8" (4 tornillos para la campana de 30"). Saque la tapa de la caja eléctrica en encima de la campana y conecte los cables (vea instrucciones incluye con el ventilador exterior). Coloque la campana debajo del armario (los tornillos pasan a través de la parte grande de los hoyos) y deslice la campana en su posición. Atornille completamente los tornillos para que la campana se mantenga en su posición.

## 11. CONEXIÓN ELÉCTRICA

### ADVERTENCIA

**Peligro de choque eléctrico. La instalación eléctrica debe ser hecha por personal calificado de acuerdo con todos los códigos aplicables y normas. Antes de efectuar el empalme, cortar la alimentación eléctrica del interruptor y cerrar con seguridad para prevenir una alimentación accidental.**

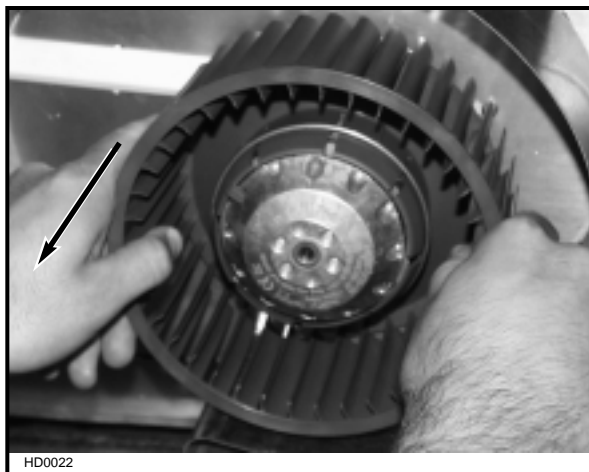
Conecte los cables a la caja eléctrica utilizando los conectores de cables. Conecte el cable NEGRO al NEGRO, el BLANCO al BLANCO y el VERDE al el tornillo que toma de tierra. Reemplace la tapa. **JAMÁS DEBE OLVIDARSE DE CONECTAR LA TOMA DE TIERRA.**



1) Tornillo que toma de tierra

## 12. INSTALACIÓN DEL VENTILADOR (INTERNO)

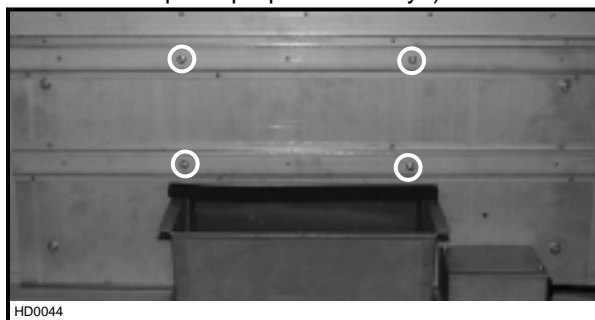
El ventilador debe ser instalado a la placa del ventilador utilizando 4 tornillos de 3/8" para el ventilador simple y 6 tornillos de 3/8" para el ventilador doble. Saque la tapa del ventilador. Saque la o las rueda(s) del ventilador tirándola delicadamente (ver fotos de abajo).



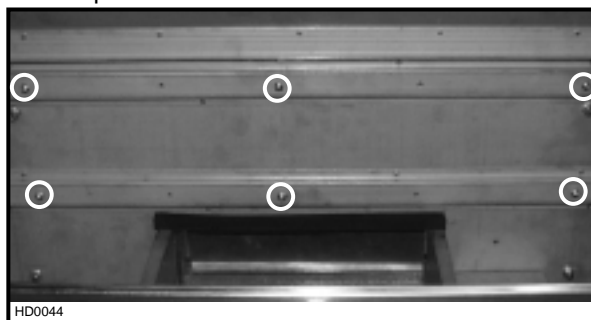


## 12. INSTALACIÓN DEL VENTILADOR (INTERNA) (CONTINUACIÓN)

Instale los tornillos en el lugar que indica la foto de abajo (ventilador simple o doble) dejando un espacio de mas o menos 1/8". Enganche en seguida el ventilador a la placa del ventilador (pase las cabezas de los tornillos a través de la parte grande del hoyo). En seguida resbale el ventilador en su posición (las cabezas de los tornillos a través de la parte pequeña del hoyo). Atornillar los tornillos completamente.

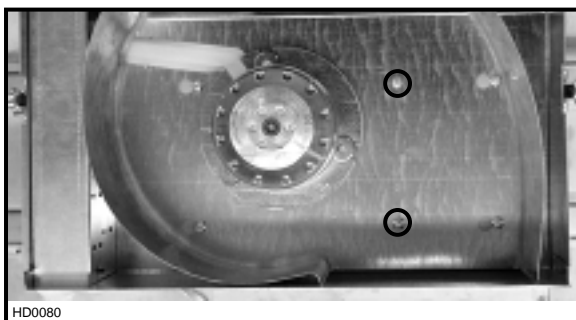


Ventilador simple (P5)

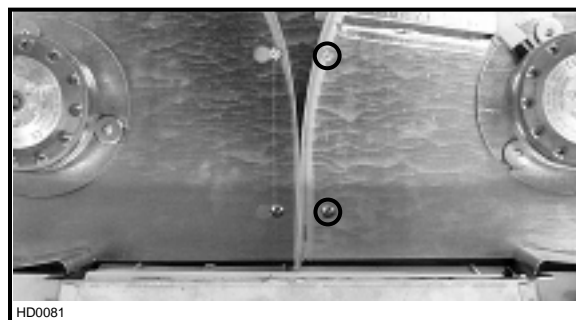


Ventilador doble (P8)

Terminar la fijación del ventilador con 2 otros tornillos que indica las fotos de abajo (ventilador simple o doble). Reinstale la o las rueda(s) del ventilador en su posición y la tapa.

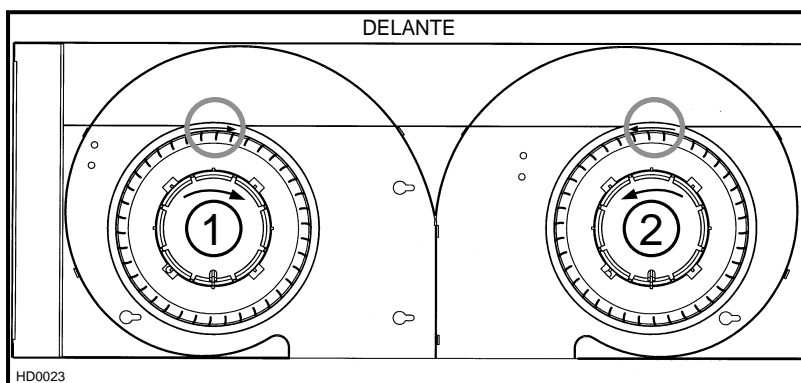


Ventilador simple (P5)



Ventilador doble (P8)

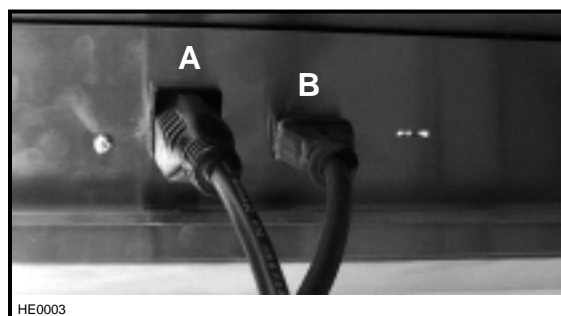
PARA EL VENTILADOR DOBLE, ASSEGURÉSE QUE LAS RUEDAS SEAN BIEN REEMPLAZADAS, LA CAMPANA NO FUNCIONARÁ NORMALMENTE SI ESTÁ AL RÉVES. Las dos ruedas del ventilador son diferentes en el caso de un ventilador doble, una debe girar en el sentido de las agujas del reloj y la otra en el sentido contrario de las agujas del reloj. Cada rueda y motor tiene una flecha y un número, usted debe juntarlos correctamente. (Ver dibujo al lado.)



### **⚠ ADVERTENCIA**

**Jamás conecte el cable eléctrico del ventilador con el enchufe del cable de alimentación.**

Conecte el cable de la caja eléctrica (A) y el cable del ventilador (B) a los enchufes detrás del panel de control al interior de la campana.



## 13. LUCES HALÓGENAS

Esta campana utiliza bombillas halógenas de 50W (120V, 50W, PAR 20).  
Instale la bombilla girando en el sentido de las agujas del reloj.

## 14. LAMPÁRA TERMÓGENA

Las bombillas termógenas necesarias son bombillas infrarrojas de 175W max. (120V, IR175W, PAR 38).  
Usted puede utilizar las bombillas halógenas blancas, si las tablas termogénas no son utilizadas.  
(120V, IR175W, PAR 38).  
Instale la bombilla girando en el sentido de las agujas del reloj.

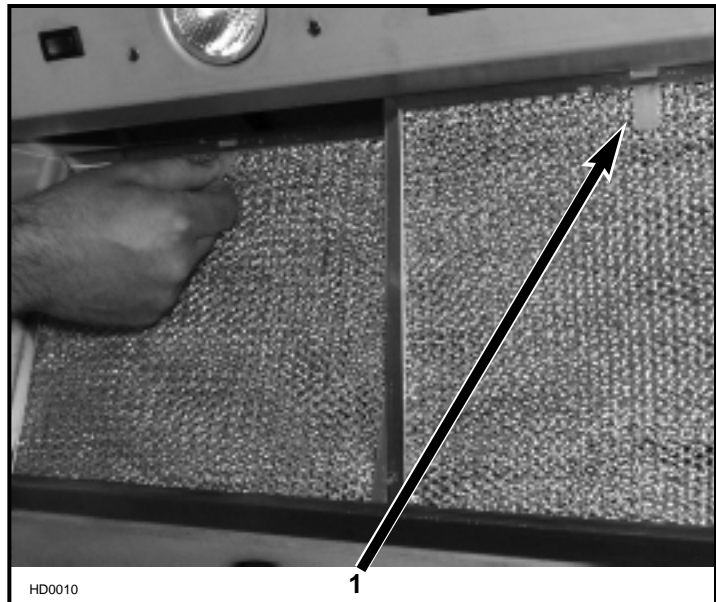
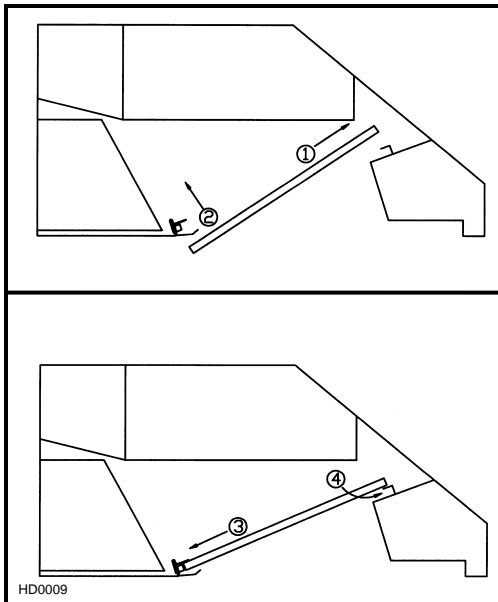
## 15. INSTALE LOS FILTROS

Es recomendable de instalar los filtros de lado en primer lugar y de terminar con el o los filtro del centro.

### INSTALACIÓN DE LOS FILTROS

1. Deslice la parte superior de los filtros en la campana.
2. Giro la parte inferior hacia el interior de la campana.
3. Instale los filtros debajo del atadero y tire.
4. Cuando este tirando sobre los filtros, deslice debajo de la pieza del retenido interior.

Los filtros de zig zag son disponibles en opción (ver la hoja de instalación que se encuentra incluida con los filtros a zig zag).



1) Atadero

## 16. MANTENIMIENTO

Filtros y la(s) rueda(s) del ventilador.

Los filtros, canal y la(s) rueda(s) del ventilador deben ser frecuentemente limpiadas. Use agua tibia y una solución de detergente. Los filtros y la(s) rueda(s) del ventilador se pueden lavar en el lavaplatos.

## 16. MANTENIMIENTO (CONTINUACIÓN)

### **Limpieza de la campana**

Acero inoxidable: como mantener una apariencia brillante.

#### **Lo que debe hacer:**

- Lavar regularmente la superficie con un trapo o un paño empapado de agua tibia y de jabón suave o detergente a vajilla.
- Siempre limpie en el sentido de las líneas originales de pulimento.
- Siempre enjuague bien con agua limpia (2 a 3 veces) después de haber limpiado seque completamente la superficie.
- Usted puede utilizar un limpiador doméstico hecho especialmente para el acero inoxidable.

#### **Lo que no debe hacer:**

- No utilice ninguna lana de acero o de acero inoxidable o todo otro raspador para quitar la suciedad tenaz.
- No utilice ningún limpiador en polvo abrasivo o riguroso.
- No deje la suciedad acumularse.
- No deje el polvo de yeso o todo otro residuo de construcción que caiga en la campana, cúbrala durante el trabajo para asegurarse que en ningún caso el polvo se pegue a la superficie del acero.

#### **A evitar cuando elige un detergente:**

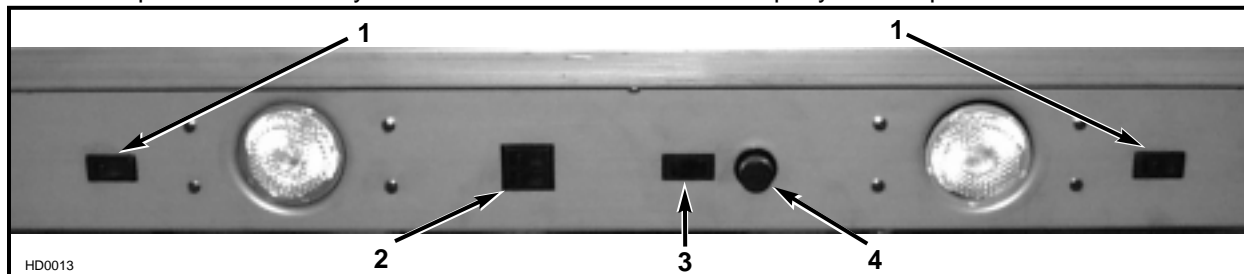
- Todos los productos de limpieza que contienen **agentes de blanqueo**; van a deteriorar el acero inoxidable.
- Todos los productos que contienen **cloruro, fluoruro, yoduro o bromuro**; estos deterioran rápidamente las superficies.
- Todos los **productos combustible** utilizados para la limpieza: **acetona, alcohol, éter, bencol**, etc...; son extremadamente explosivos y no deben ser utilizados cerca de una cocina.

#### Superficies pintadas:

Limpie con agua caliente agregue solamente un detergente suave. Si hay decoloración, utilice una buena cera a pintura como una cera para auto. (NO UTILICE un limpiador casero rugoso o un limpiador a porcelana.)

## 17. FUNCIONAMIENTO

Siempre hacer funcionar la campana antes de comenzar a cocinar a fin de establecer una circulación de aire en la cocina. Deje igualmente funcionar la campana algunos minutos después de que pare de cocinar a fin de limpiar el aire. Esto ayuda a conservar la cocina mas limpia y un aire puro.



- 1) Lámparas termogénas
- 2) Luces halógenas
- 3) Encender/apagar ventilador
- 4) Control de velocidad del ventilador

### VENTILADOR

El ventilador funciona con la ayuda de dos controles.

Utilice el interruptor encender/apagar tiene una luz roja para encender y apagar el ventilador. Cuando está en tensión, el ventilador funciona a la velocidad utilizada la última vez.

Utilice el control de velocidad del ventilador girando en el sentido de las agujas del reloj para disminuir la velocidad y en el sentido contrario de las agujas del reloj para aumentar la velocidad.

### LÁMPARAS HALÓGENAS

Los dos interruptores de encender/apagar controlan las luces halógenas.

El interruptor a báscula antes, controla la luz del centro (para las campanas 42" y 48"). El interruptor detrás controla las luces de cada lado. (Cada interruptor controla la luz para las campanas de 30" y 36".)

Encienda una o dos luces según su necesidad. Utilice las bombillas de halógenas PAR 20, 50W.

## 17. FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

### ADVERTENCIA

**Jamás dejar materias inflamables debajo de las lámparas termogéna.**

#### LÁMPARAS TERMOGÉNA (INFRARROJAS)

Cada lámpara es controlada independientemente con su propio interruptor. Utilice las bombillas infrarrojas (120V, IR175W, PAR38) o las bombillas halógenas (120V, 90W, PAR38) si las tablas sirven para recalentar los alimentos no son utilizadas.

#### HEAT SENTRY™

Su campana esta equipada con Heat Sentry™. Este termostato tiene un mecanismo que se encenderá o acelerará el ventilador si se detecta un calor excesivo encima de la cocina.

- 1.-Si el ventilador esta apagado - el se prenderá a una velocidad máxima.
- 2.-Si el ventilador esta encendido a una velocidad mínima - el se prenderá a una velocidad máxima.

### ADVERTENCIA

**HEAT SENTRY™ puede comenzar a funcionar al igual si la campana esta parada. En este caso, es imposible parar el ventilador con los interruptores. Si usted para la campana, halago a partir del panel eléctrico principal.**

Cuando la temperatura disminuye a un nivel normal, el ventilador vuelve a la función de origen.

## GARANTÍA

### **BROAN-NUTONE LLC GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO**

Broan-NuTone LLC garantiza al consumidor comprador original de sus productos que dichos productos carecerán de defectos en materiales o en mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADAS A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O ACTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

Durante el período de un año, y a su propio criterio, Broan-NuTone LLC reparará o reemplazará, sin costo todo producto o pieza que se encuentre defectuosa bajo condiciones normales de servicio y uso.

Esta garantía no cubre (a) mantenimiento y servicios normales o (b) cualquier productos o piezas que hayan sido mantenidas o reparadas en inapropiadamente (por otras compañías que sea Broan-NuTone LLC), instalación defectuosa, o instalación no conforme a las instrucciones de instalación recomendadas.

La duración de cualquier garantía implícita se limita a un periodo de un año como se especifica en la garantía expresa. Algunos estados o provincias no permiten limitaciones en cuanto al tiempo de expiración de una garantía implícita, por lo que la limitación antes mencionada puede no aplicarse a usted.

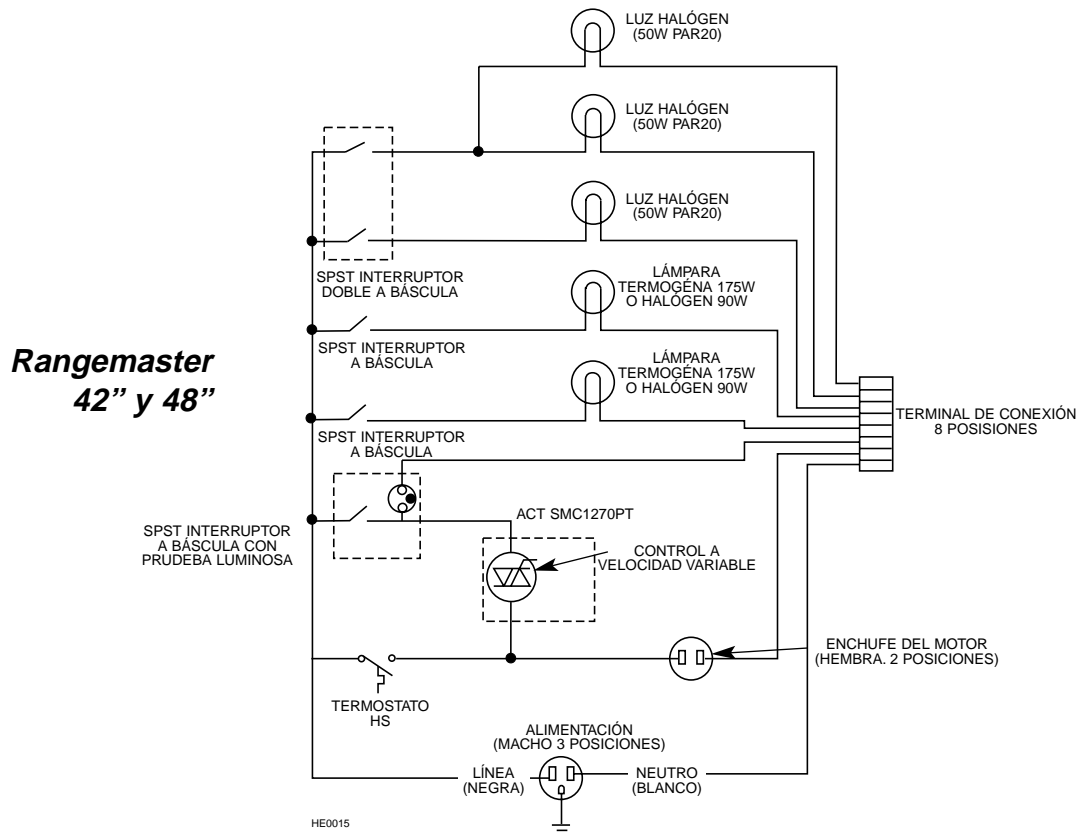
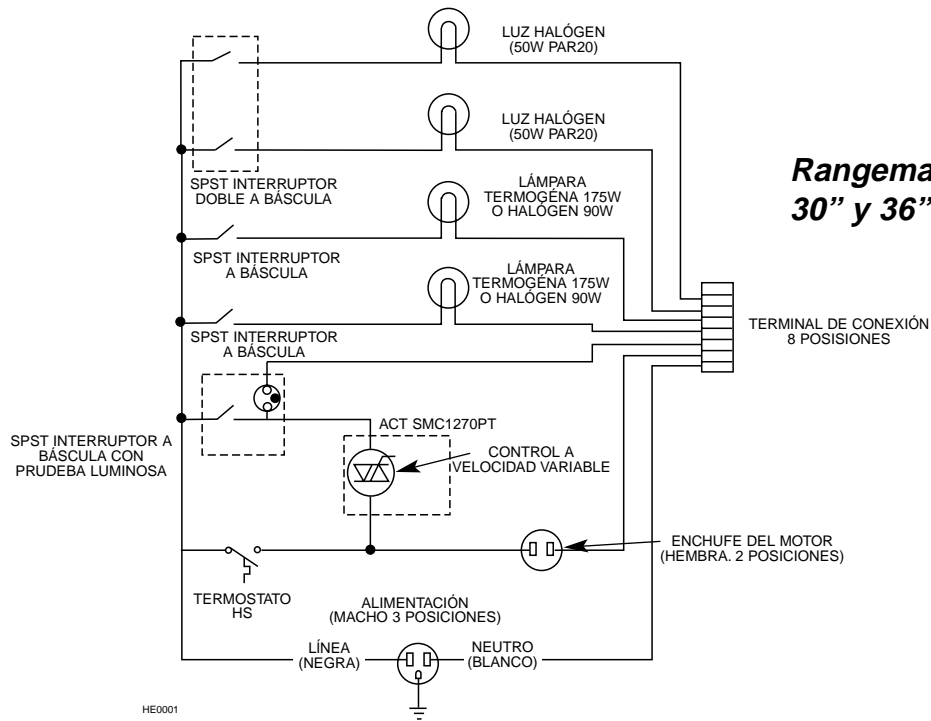
LA OBLIGACIÓN DE BROAN-NUTONE LLC DE REPARAR O REEMPLAZAR, SIGUIENDO EL CRITERIO DE BROAN-NUTONE LLC DEBERÁ SER EL UNICO Y EXCLUSIVO RECURSO LEGAL DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTÍA. BROAN-NUTONE LLC NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS ACCIDENTALES, CONSIGUIENTES, O POR DAÑOS ESPÉCIALES SURGIDOS O EN CONEXIÓN CON EL USO O EL RENDIMIENTO DEL PRODUCTO. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consiguientes, por lo que la limitación antes mencionada puede no aplicarse a usted. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos, los cuales varían de estado a estado o de provincia a provincia. Esta garantía reemplaza todas las garantías anteriores. Para calificar en el servicio de garantía, usted debe (a) notificar a Broan-NuTone LLC al uno domicilio o telephono que menciona abajo, (b) dar el número del modelo y la identificación de la pieza y (c) describir la naturaleza de cualquier defecto en el producto o pieza. En el momento de solicitar servicio cubierto por la garantía, usted debe presentar evidencia de la fecha original de la compra.

**Broan-NuTone LLC**, 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)

**NuTone Inc.**, 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)

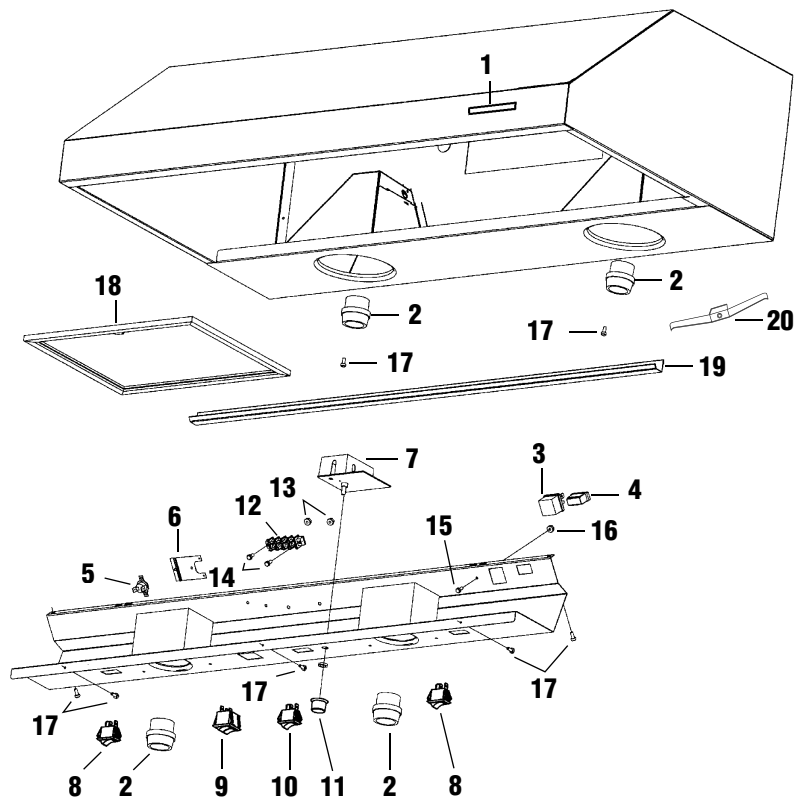
**Broan-NuTone Canada Inc.**, 1140 Tristar Drive, Mississauga, ON L5T 1H9 (1-888-882-7626)

# ESQUEMAS ELÉCTRICOS



# REPUESTOS

Serie 64000

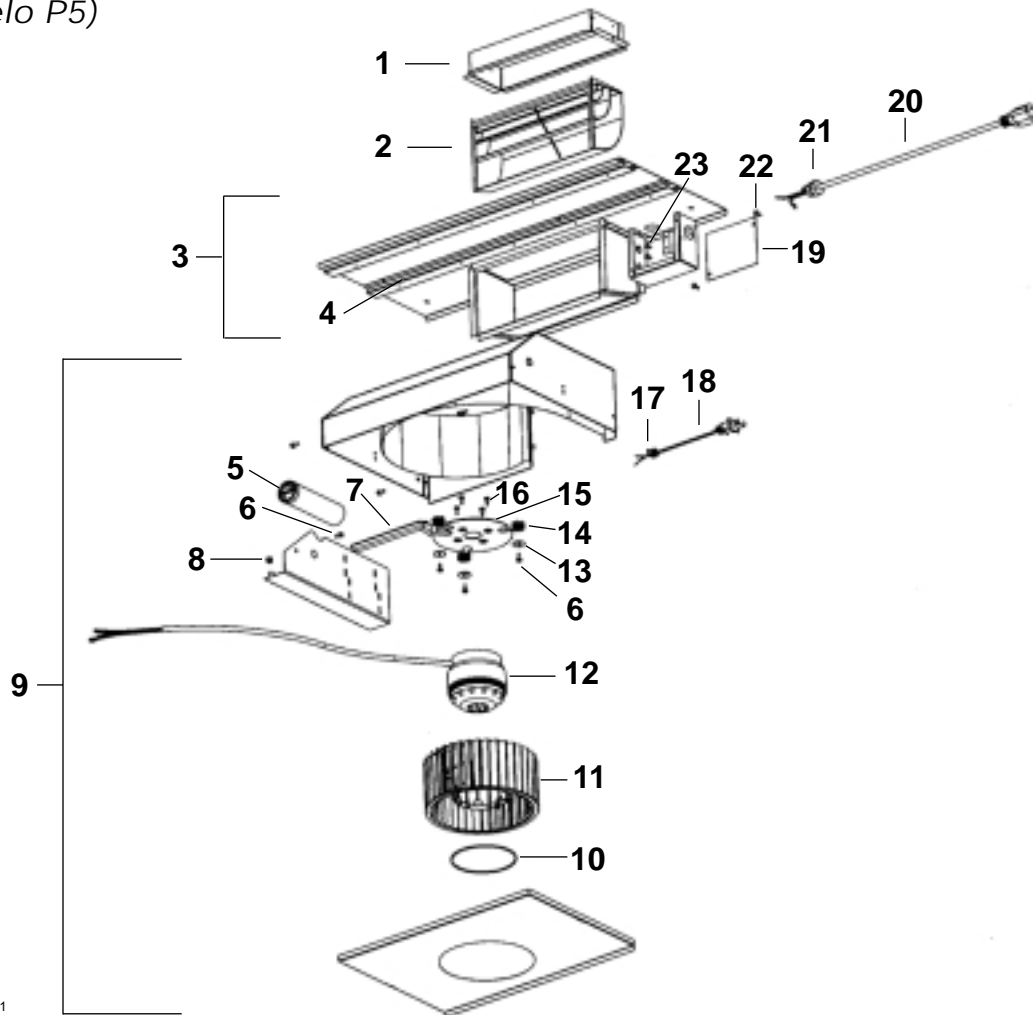


HL0002

REF. #	# PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD (largo de la campana)			
			30"	36"	42"	48"
1	V03493	LOGOTIPO "RANGEMASTER"	1	1	1	1
2	V02264	CASQUETE	4	4	5	5
3	V02773	CONNECTADOR MACHO	1	1	1	1
4	V02772	CONNECTADOR HEMBRA	1	1	1	1
5	V03435	TERMOSTATO	1	1	1	1
6	V03436	SOPORTE POR TERMOSTATO	1	1	1	1
7	V03501	CONTROL DE VELOCIDAD	1	1	1	1
8	V03507	INTERRUPTOR SIMPLE SPST PARA LAMPARA TERMÓGENA	2	2	2	2
9	V03502	INTERRUPTOR DOBLE SPST PARA LAMPARA HALÓGENA	1	1	1	1
10	V03503	INTERRUPTOR SIMPLE ILLUMINADO SPST POR VENTILADOR	1	1	1	1
11	V03504	BOTÓN CONTROL DE VELOCIDAD	1	1	1	1
12	V03505	TERMINAL DE CONEXIÓN	1	1	1	1
	V03517	CABLE DE ALIMENTACIÓN 10"	1	1	1	1
	V03518	CABLE LÁMPARA TERMÓGENA 10"	2	2	2	2
	V03519	CABLE CONTROL 10"	1	1	1	1
	V03520	CABLE INTERRUPTOR ILLUMINADO 10"	1	1	1	1
13	V00673	TUERCA DENTELLADA #8-32	2	2	2	2
14	V02512	TORNILLO #8-32 x 1/2"	2	2	2	2
15	V01869	TORNILLO MECÁNICO #6-32 x 1/4"	1	1	1	1
16	V01582	TUERCA DENTELLADA #6-32	1	1	1	1
17	V00606	TORNILLO #8-3/8" T/B CABEZA #8	7	7	8	8
18	V03509	FILTRO RANGEMASTER 8.930" x 9.800"	2	-	2	-
	V03510	FILTRO RANGEMASTER 11.930" x 9.800"	1	3	2	4
	V13216	CANAL 30"	1	-	-	-
19	V13217	CANAL 36"	-	1	-	-
	V13218	CANAL 42"	-	-	1	-
	V13219	CANAL 48"	-	-	-	1
20	V03686	GRAPA FILTROS	3	3	4	4
	V02544	BOMBILLA HALÓGENA PAR 20 50 W	2	2	3	3
	V03598	LAMPARA TERMÓGENA	2	2	2	2
	V03515	MANUAL DE INSTALACIÓN	1	1	1	1
	V13278	BOLSA DE INSTALACIÓN ((4) tuercas a brida #10--32, (1) alambre eléctrico LP16-AP, (2) conector de cable #74B, (8) tornillo doble hillilo 6-12 x 0.5, (6) tornillo #8x3/8", (2) tornillo #6 x 1/2")	1	1	1	1

# REPUESTOS

## PLACA Y VENTILADOR SIMPLE (Modelo P5)

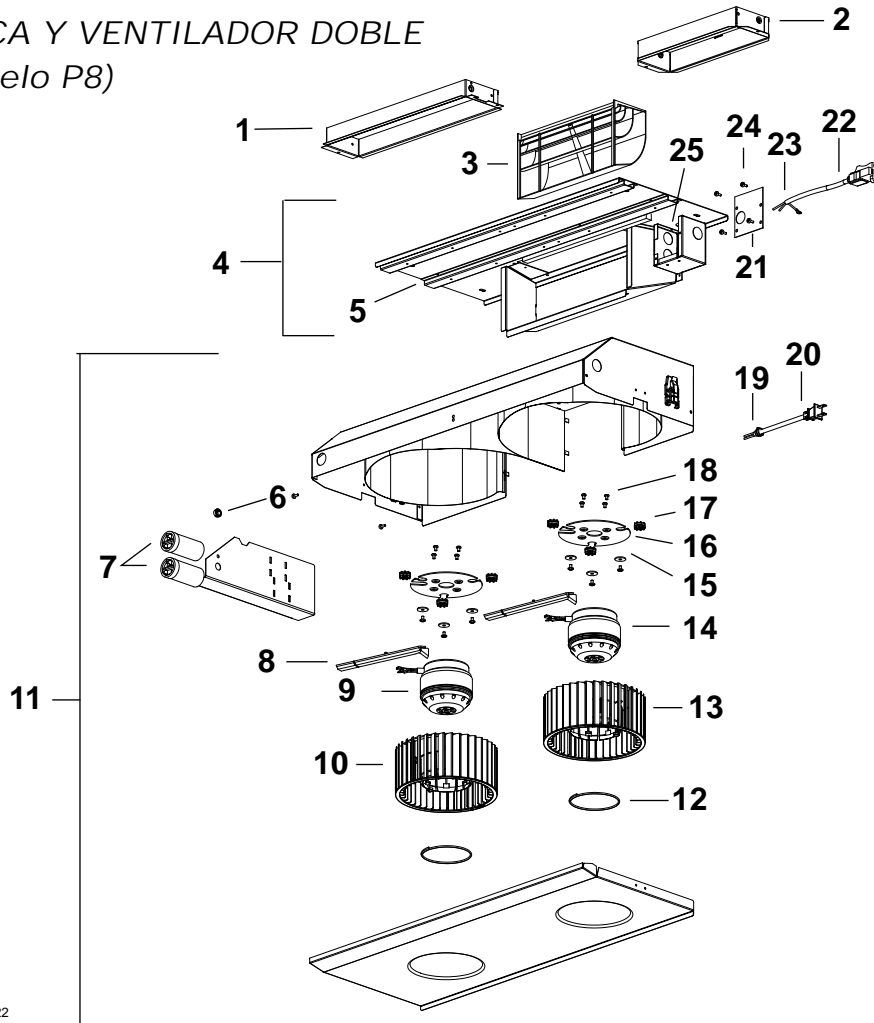


HL0021

REF. #	# PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
1	V13296	ADAPTADOR & COMPUERTA 3 1/4 " x 10"	1
2	V03500	DEFLECTOR DE AIRE	1
3	V12997	MONTAJE DE PLACA DE VENTILADOR SIMPLE	1
4	V03577	ESPUMA 1/2" X 1/2" X 12"	1
5	V02160	CONDENSADOR 15MFD	1
6	V01869	TORNILLO MECÁNICO #6-32 X 1/4"	4
7	V01857	CUBRE-CABLE	1
8	V01582	TUERCA DENTELLADA #6-32	1
9	V14973	MONTAJE DE VENTILADOR SIMPLE	1
10	V01810	ANILLO RUEDA	2
11	V03400	RUEDA CAMPANA 7.094" X 3.375" CW	1
12	V01766	MOTOR 165W CW	1
13	V00871	ARANDELA 3/16"DI X 3/4" DE	3
14	V02001	OJETE MOTOR G-431-1	3
15	V01831	ABRAZADERA 8"	2
15	V11705	SOPORTE MOTOR	1
	V11614	CABLE #18 TEW MARRÓN X 10"	1
16	V01927	TORNILLO METRICO M4 X 6MM (TIPO PAN) QDRX	4
17	V03495	APAGO DE TRACCIÓN CABLE VENTILADOR	1
18	V03494	CABLE ALIMENTACIÓN VENTILADOR 36"	1
19	V13230	PUERTA CONEXIÓN ELÉCTRICA	1
20	V03496	CABLE ALIMENTACIÓN 120 VOLTIOS	1
21	V00660	APAGO DE TRACCIÓN CABLE ALIMENTACIÓN	1
22	V05520	TORNILLO #8 X 3/8", T/B, CABEZA #8	2
23	V00613	TORNILLO #10-32 X 3/8, TF, VERDE	2

# REPUESTOS

## PLACA Y VENTILADOR DOBLE (Modelo P8)



HL0022

REF. #.	# PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD.
1	V14971	ADAPTADOR & COMPUERTA 3 1/4" x 14"	1
2	V13296	ADAPTADOR & COMPUERTA 3 1/4" x 10"	1
3	V03500	DEFLECTOR DE AIRE	1
4	V14975	MONTAJE DE PLACA DE VENTILADOR DOBLE	1
5	V03577	ESPUMA 1/2" X 1/2" X 12"	1
6	V01582	TUERCA DENTELLADA #6-32	1
7	V02160	CONDENSADOR 15MFD	2
8	V01857	CUBRE-CABLE	2
9	V01766	MOTOR 165W CW	1
10	V03400	RUEDA CAMPANA 7.094" X 3.375" CW	1
11	V14974	MONTAJE DE VENTILADOR DOBLE	1
12	V01810	ANILLO RUEDA	2
13	V03399	RUEDA CAMPANA 7.094" X 3.375" CCW	1
14	V03457	MOTOR 165W CCW	1
15	V00871	ARANDELA 3/16"DI X 3/4 DE	6
16	V01831	ABRAZADERA 8"	4
16	V11705	SOPORTE MOTOR	2
	V11614	CABLE #18 TEW MARRÓN X 10"	2
17	V02001	OJETE MOTOR G-431-1	6
18	V01927	TORNILLO MÉTRICO M4 X 6MM (TIPO PAN) QDRX	8
19	V03495	APAGO DE TRACCIÓN CABLE VENTILADOR	1
20	V03494	CABLE ALIMENTACIÓN VENTILADOR 36"	1
21	V14960	PUERTA CONEXIÓN ELÉCTRICA	1
22	V00660	APAGO DE TRACCIÓN CABLE ALIMENTACIÓN	1
23	V03496	CABLE ALIMENTACIÓN 120 VOLTIOS	1
24	V00606	TORNILLO #8 X 3/8", T/B, CABEZA #8	4
25	V00613	TORNILLO #10-32 X 3/8, TF, VERDE	2



7 72371 04950 5